

# DRAUGAS

2ND CLASS MAIL  
October 14, 1994

THE LITHUANIAN WORLD - WIDE DAILY

Vol. LXXXV Kaina 35 c.

PENKTADIENIS - FRIDAY, SPALIS - OCTOBER 14, 1994

Nr. 200

## Lietuvos Respublikos Seimo Tėvynės Sąjungos pareiškimas

Vilnius, 1994.10.12

**Dėl Lietuvos Respublikos ir Lenkijos Respublikos draugiškų santykių ir gero kaimyninio bendradarbiavimo sutarties ratifikavimo.**

Tėvynės Sąjungos-konservatorių frakcija remia pastangas nustatyti gerus ir draugiškus Lietuvos ir Lenkijos kaimyninius santykius ir pabrėžia šių santykių svarbą tiek Rytų Europos stabilumo bei saugumo plėtoje, tiek abiejų valstybių ateičiai bei tautų bendradarbiavimui.

Tėvynės Sąjungos-konservatorių frakcija mano, jog praeitis neturi temdyti dabarties ir užkirsti kelią istorijai, tačiau taip pat yra įsitikinusi, kad atviras bei sąžiningas praeities įvertinimas yra kiekvienos valstybės garbės dalykas. Todėl frakcija apgailestauja, kad Lietuvos vyriausybė nesugebėjo išnaudoti istorinio momento galimybių, o Lenkijos pusei neužteko politinės valios garbingai pripažinti padarytas skriaudas kaimynui ir be jokių nuosėdų ilgiam laikams normalizuoti tarpusavio santykius.

Tėvynės Sąjungos-konservatorių frakcija jaučia pareigą priminti ratifikuojamoje sutartyje nutylėtą istorinę tiesą apie Lenkijos karinį smurtą prieš Lietuvą - 1920 m. spalio mėnesį - po to, kai buvo pasira-

šyta 1920 m. liepos 12 d. Lietuvos - Rusijos taikos sutartis ir Lietuvos - Lenkijos 1920 m. spalio 7 d. Suvalkų sutartis ir pabrėžti, kad 1920-1939 m. Vilniaus krašto Lenkijos okupacija buvo ir liko tarptautinės teisės pažeidimo faktas, nepriklausomai nuo to, ar už šį veiksmą atsakinga šalis tai oficialiai pripažįsta, negali sudaryti ir palikti Lietuvai jokią įpareigojančių teisinių pasekmių.

Tėvynės Sąjungos-konservatorių frakcija mano, kad sutartis turėjo būti papildyta atskiru Lietuvos Respublikos Seimo pareiškimu, įvertinančiu Lietuvos - Lenkijos santykius 1920-1939 metais, tačiau tokio pareiškimo nekelia kaip balsavimo dėl sutarties ratifikavimo sąlygos.

Be to Tėvynės Sąjungos-konservatorių frakcija atkreipia dėmesį, kad niekas ratifikuojamoje sutartyje negali būti aiškinama tokiu būdu, kuris pažeistų Lietuvos suverenitetą jos žemėms su ilgąme Lietuvos sostine Vilniumi ir tikisi, kad toks supratimas yra abipusis.

Tėvynės Sąjungos-konservatorių frakcija, atsižvelgdama į šiame pareiškimе išdėstytas aplinkybes, pareiškia, kad jos nariai balsuos pagal savo asmeninį apsisprendimą.

A. Kubilius

Tėvynės sąjungos-konservatorių frakcijos seniūnas

## Lietuvos Respublikos užsienio politika nesikeis

Vilnius, spalio 12 d. (Elta) - „Svarbiausias Lietuvos užsienio politikos uždavinys ir toliau yra įsijungimas į Vakarų ekonomines ir saugumo struktūras bei siekimas tapti Europos Sąjungos nare“, pareiškė spaudos konferencijoje Užsienio reikalų ministras Povilas Gylys.

Konferencija, kurioje taip pat dalyvavo Seimo užsienio reikalų komiteto pirmininko pavaduotojas Algis Gričius, buvo skirta užsienio politikos koncepcijai. Tačiau prelegentams paprašius ją išdėstyti, buvo atsakyta, kad pasilieka visi senieji prioritetai,

## Pasirašyta Lietuvos - Suomijos ryšinių sutartis

Vilnius, spalio 12 d. (Elta) - Helsinkyje buvo pasirašyta Lietuvos ir Suomijos sutartis dėl bendradarbiavimo pašto, telekomunikacijų ir informatikos srityse. Dokumentą parašais patvirtino Helsinkyje su darbo vizitu viešėjęs Lietuvos ryšių ir informatikos ministras Gintautas Zintelis bei Suomijos transporto ir ryšių ministras Ole Norrback.

Šiuo susitarimu siekiama sudaryti abiem šalims naudingas bendradarbiavimo sąlygas pašto, telekomunikacijų, informatikos paslaugų mainuose. Numatyta derinti minėtų paslaugų technologinius procesus, keistis patirtimi, plėsti paslaugų rūšis. Analogiškus susitarimus Lietuva yra pasirašiusi su Vokietija, Lenkija, Baltarusija, Rusija, Danija ir Ukraina.

kuriuos dar kartą patvirtino Algirdas Brazauskas kalboje Jungtinių Tautų Generalinėje Asamblėjoje. „Koncepcijos svarstymas Seime būtų didelis pasiekimas“, pasakė Povilas Gylys.

Jis konstatavo, kad visi Lietuvos ligšioliniai žingsniai Vakarų link buvo sėkmingi. Juos turėtų vainikuoti lapkričio mėnesį prasidėsiančios derybos dėl narystės Europos Sąjungoje. Kartu Lietuva siekia ir ateityje siekti gerų ryšių su Rusija, Lenkija, Baltarusija, pabrėžė Užsienio reikalų ministras. Nuo gerų kaimynystės santykių su šiomis šalimis priklausys ir Lietuvos ekonominė gerovė. „Alternatyvos šiai užsienio politikos Rytų atžvilgiu kryptčiai aš nematau“, pasakė Povilas Gylys.

Jo nuomone, tai, kad Rusija įsijungė į Partnerystės vanden taikos programą, teikia vilties, jog Europa nebus dalinama į įtakos sferas. Ministras sakė gavęs aukštą JAV ir kitų Vakarų pareigūnų patikinimus, kad nėra planų dėl riboto NATO išplėtimo. Tačiau jie sutiko su prielaida, kad Vyšegrado šalys, siekdamas savo didesnio saugumo, to norėtų.

Povilas Gylys apgailestavo, kad opozicija pernelyg išpučia Lietuvos užsienio politikos, ypač saugumo srityje, problemas. „Pagal juos išeina, kad Lietuva neturi draugų ir partnerių, tėra vien priešai“, sakė jis. Jam pritarė ir Algis Gričius. Jis teigė, kad buvusieji užsienio politikos lyderiai - Vytautas Landsbergis ir Algirdas Saudargas daro spaudimą prezidentui



Amerikos kareiviai saugo Haiti Nacionalinius rūmus, laukdami sugrįžtant teisėto Haiti prezidento Jean Bertrand Aristide.

## Prisipažino Vito Lingio žudikai

Vilnius, spalio 12 d. (Elta) - Spalio 5 d. prasidėjusiame teismo procese dėl vilniečio žurnalo Vito Lingio nužudymo buvo apklausti visi keturi kaltinamieji asmenys. Igoris Achremovas prisipažino 1993 m. spalio 12 d. nužovęs „Respublikos“ dienraščio redaktoriaus pavaduotoją Vitą Lingį. Šią užduotį jis sakė gavęs iš kito kaltinamojo šioje byloje - Borisio Dekanidzės. Viačeslavas Slavickis patvirtino buvęs kartu su žudiku

nusikaltimo vietoje. Borisas Babichenka prisipažino juos vežęs nužudyti žurnalista, po to paslėpęs jų ginklus ir drabužius, kurie vėliau buvo surasti. Tačiau jie neigė priklausant organizacijai, vadinamajai „Vilniaus brigadai“, kuri prievartavo turtą ir, kaip „anoma, organizavo ne vieną žmogžudystę. Gaujos organizavimu bei nužudymo „užsakymu“ kaltinamas Borisas Dekanidzė kategoriskai atmetė visus kaltinimus. „Lietuvoje egzistuoja finansinė politinė grupuotė, nusistačiusi prieš žydų biznierių“, nusistatė jis per teisminį tardymą. Borisas Dekanidzė sakė nepažinojęs Vito Lingio ir neturėjęs jokių motyvų jį nužudyti.

Politinė grupuotė, sakė Borisas Dekanidzė, nuolat ir įvairiausiais būdais priešinosi žydų verslininkų investicijoms ir įtakai Lietuvoje. Tie žmonės nori išvaryti iš Lietuvos jį ir jo tėvą Georgijų Dekanidzė, pūr-

## Iteiktos Bobelių šeimos premijos

Vilnius, spalio 12 d. (Elta) - Lietuvos Seimo rūmuose iškilmingai buvo įteiktos premijos žurnalistams už publikacijas ekonominio ir kriminalinio nusikalstamumo klausimais.

Premijas įteigė Seimo užsienio reikalų komiteto pirmininkas Kazys Bobelis ir JAV gyvenantis jo brolis Jurgis. Kaip pasakė broliai Bobeliai, įteikti premijas juos paskatinęs bratalus žurnalisto Vito Lingio nužudymas.

Pirmaisiais laureatais tapo Virginijus Gaivenis („Respublika“), Ainis Gurevičius („Lietuvos rytas“), Alvydas Jancevičius (TVR), Gintaras Jurgėlas („Panevėžio balsas“), Lina Baltrukonytė („Lietuvos aidas“), Vidas Linkevičius („Radiocentras“), Aidas Vabuolis („Klaipėda“) ir Violeta Vilkauskaitė („Kauno diena“).

Premijas įteikė Kazys Bobelis. Ceremonijoje dalyvavo prezidentas Algirdas Brazauskas, Seimo pirmininkas Česlovas Juršėnas, žurnalistai.

Šiais metais bendra premijos suma sudarė 2,100 dolerių. O iš viso broliai Bobeliai premijoms yra skyrę 12,000 dolerių. Ji padalinta penkeriems metams, tačiau, kaip pasakė Kazys Bobelis, gali būti pratęsta.

vais apipilti kitus žydus ir priversti juos atsisakyti verslo planų Lietuvoje.

„Nužudymo organizatoriais teisme spekuliuoja savo tautybe“, konstatavo „Lietuvos ryto“ dienraštis.

Spalio 13 d. buvo apklausiami liudininkai. Aukščiausiojo teismo rūmai, kuriuose vyksta procesas, saugomi kareivių. Į Generalinę prokuratūrą ir Aukščiausiąjį teismą kelis kartus skambino anoniminiai asmenys, grasinami susprogdinti jų pastatus, jeigu „nebus nutrauktas susidorojimas su sąžiningais verslininkais“.

## Iškeltas kandidatas į Estijos ministro pirmininko postą

Baltic Hotline, spalio 12 d. - Estijos prezidentas Lennart Meri spalio 10 d. kandidatų į ministro pirmininko postą paskelbė Siim Kallas, Estijos Banko prezidentą. Dabartinis ministras pirmininkas Mart Laar prarado pasitikėjimą jau rugsėjo 26 d. įvykusio balsavimo į Estijos parlamentą metu.

Siim Kallas dviejų savaitių bėgyje turės pateikti savo atstovaujamos partijos programą, už kurią bus balsuojama Estijos parlamente. Jei programai bus pritarta, S. Kallas turės surinkti naują ministrų kabinetą, kurio nariai bus pristatyti prezidentui ir prisaikdinti.

Susidomėjimas opozicinės partijos, kuriai atstovauja naujas kandidatas, programa yra didžiulis, kadangi Mart Laar vadovaujamas dabartinis ministrų kabinetas neįvykdė esminių ir aktualių šaliai permairių ir nenumatė jų ateityje, iki 1995 m. kovo mėn. įvyksiančių rinkimų.

## Įkurta pirmoji rusų politinė partija

Baltic Hotline, spalio 12 d. - Spalio 1 d. Taline buvo įkurta Estijos rusų partija, atstovaujanti rusų mažumų interesus Estijoje. Tai yra pirmoji rusakalbių partija, turinti oficialų politinį statusą ir savo atstovą Estijos parlamente - Sergej Kuznecov.

Estijos Rusų partija tesia Rusų nacionalinės lygos, sukurto Estijoje 1920 metais trametų rinkimus, S. Kuznecov nesugebėjo atsakyti, kaip apie 200 narių turinti partija gali kandidatuoti ar net laimėti rinkimus.

Sergej Kuznecov, paklaustas apie partijos uždavinius ir ateitį, pasakė, kad partijos pagrindinis uždavinys yra ginti rusų mažu-

## Mažeikių oras - nešvariausias Lietuvoje

Vilnius, spalio 4 d. (LR) - Mažeikiai, kaip ir kiti Lietuvos miestai, kas trys mėnesiai gauna Lietuvos Aplinkos apsaugos ministerijos suvestines. Jose pateikti duomenys rodo, jog oras šiame Žemaitijos mieste pagal daugelį užterštumo rodiklių yra nešvariausias visoje Lietuvoje.

Kaip rašo Rasa Čergelienė „Lietuvos ryte“, balandžio - birželio šių metų atmosferos užterštumo suvestinėje daromos išvados, kad labiausiai Mažeikių oras užterštas azoto dioksidu, o vidutinė šio junginio koncentracija 1.3 karto viršija didžiausią leistiną koeficientą. Sieros dioksido koncentracija, nors ir neviršija leidžiamų dydžių, tačiau ir šio junginio vidutinė proporcinė koncentracija Mažeikiuose yra didžiausia šalyje.

Ką apie tai mano mažeikičiai? Mažeikių rajono tarybos pirmininkas V. Ostrauskis teigia, kad tie duomenys neatspindi realios Mažeikių miesto užterštumo būklės. Esą dauguma teršalų, kuriuos išmeta į atmosferą „Naftos“ valstybinė įmonė, krenta už miesto. Daugiausia nuo to kenčia Leckavos gyvenvietė, esanti už kelių kilometrų nuo „Naftos“. Įmonė, pagrindinė rajono teršėja, yra 20 km. nuo miesto. Todėl, rajono tarybos pirmininko nuomone, duomenys apie atmosferą yra gaunami matematiškai, atsižvelgiant į bendrą visų teršalų kiekių ir rajono teritorijos dydį.

Mažeikių rajono valdytojas Jonas Siminkevičius, paklaustas, ką manys apie miesto ekologinę padėtį, pasigundė, kad trūksta lėšų. Jis sakė, kad yra problemų, surenkant iš gyventojų šiukšles, asfaltuojant miesto gatves. Jis nekalbėjo apie atmosferos užterštumą. I konkretų klausimą apie orą, kuriuo kvėpuoja mažeikičiai, ataskė, kad tai tyrė vilniečiai specialistai iš Fizikos instituto. Tokie tyrimai buvo atlikti trejus metus iš eilės, jų iniciatorė - savivaldybė. Specialistai esą nustatė, kad Mažeikių mieste oras keliskart švaresnis nei Vilniuje.

Rajono ligoninės vyriausiojo gydytojo E. Zalagėno duomenimis, jokių specifinių, nerimą keliančių gyventojų sergamumų rodiklių Mažeikių apylinkėse neužfiksuota. Kruopščiai tirdami kiekvieną apsigimimą, medikai nepastebėjo nukrypimų nuo šalies normų.

## Mažeikiuose vykdoma ekologinė programa

Treti metai Mažeikių rajono valdyboje įsteigtas atskiras ekologijos etatas. Čia dirbantis A. Mikuta sakė, kad šiemet, kaip ir pernai, Mažeikių apylinkėse vykdoma ekologinė programa, finansuojama iš šio rajono gamtos apsaugos fondo (jis sudaromas iš įmonių mokamų aplin-

kos teršimo mokesčių). Pernai iš šio fondo ekologinių priemonių programai vydyti panaudota 507,000 litų, 73% šios sumos skirta gamtosauuginių objektų projektavimui ir statybai (baigtas svarstymas, pastatyti Sedos miestelio nutekamųjų vamzdžių valymo įrenginiai).

Pavasari pradėti tirti Mažeikių rajono gyventojų sveikatos rodikliai. Sukurtas mirusiųjų duomenų kaupimo planas. Rajone užregistruoti 326 mirę vyrai ir 244 moterys. Jų mirčių klinikinė diagnozė užfiksuota pagal tarptautinius standartus, ligos grupuotos į 17 klasių. Kol kas tyrimai apčiuopiamų rezultatų nedavė, bet tikimasi, kad ilgesnį laiką registruojant šiuos duomenis, jie taps vertingi.

## Žmonės nejaučia, kad oras užterštas

Mažeikiuose sunku sutikti žmogų, kuris skųstųsi užterštu oru. Pats „Naftos“ generalinis direktorius Bronislovas Vainora prisipažino esąs jautrus kvapams ir sakė, kad nieko blogo apie Mažeikių ar įmonės skleidžiamą kvapą neturįs. Panevėžys jam atrodė kur kas labiau dvokiantis. Jis sakė manęs, kad nerimas dėl Mažeikių ekologinės padėties yra išpuštas.

Tad kaipgi reaguoti į Aplinkos apsaugos ministerijos suvestinę? Pastarajai duomenis teikia Mažeikių naujajame mikrorajone, Draugystės gatvėje įsikūrus Atmosferos užterštumo tyrimų postas. Pasak laboratorijos vedėjo Veronikos Maižiuvienės, čia dirba kompetentingi specialistai, oras tiriamas pagal visai šaliai viendodus metodinius nurodymus. Tris kartus per dieną pusantro metro (žmogaus kvėpavimo zonoje) aukštyje imami oro pavyzdžiai, kurie čia pat tiriami. Posto vieta pasirinkta taip, kad įvertinant atsispindėtų „Naftos“ (pusė mokamų) ir gamtos apsaugos fondo mokesčių yra iš pastarosios) ir kitų teršėjų įtaka miestui.

V. Maižiuvienė mano, kad šalies atmosferos užterštumo suvestines reikėtų vertinti atsargiai. Ji sakė netikinti, kad Vilniuje, kur tiek daug gamyklų, intensyvus eismas, oras galėtų būti pagal įvairius rodiklius 3-5 kartus švaresnis nei Mažeikiuose.

Be to, per nepilnus dvejus metus, nuo pat tyrimo posto įsteigimo pradžios, nebuvo atvejo, kad tie duomenys verstų ypač susirūpinti. Maksimalios teršimo normos neviršijamos, nors teršimo rodikliai ir didesni nei kitur. Atmosferos ekologiniai rodikliai labai priklauso nuo gamyklų kaminų aukščio. „Naftos“ kaminai yra aukšti, kur kas aukštesni nei kurių kitų šalies įmonių.

## KALENDORIUS

Spalio 14 d.: Šv. Kalikstas. Vincentas, Fortunata, Lakštūnė, Mindaugas, Tolgaudas. Išgalojo 1920 m. liepos 12 d. Maskvoje pasirašyta taikos sutartis.

Spalio 15 d.: Šv. Teresė Avilietė. Leonardas, Gailiminas, Ina, Auksutė, Tautvilė. Pasaulinė poezijos diena.



## SPORTO APŽVALGA



Redaktorė Irena Regienė

LIETUVIAI SPORTININKAI  
NEW MEXICO VALSTIJOJE

Albuquerque, New Mexico, lietuvių gyvena tik nedidelė grupelė, bet čia jau kelintą kartą lankosi žymūs svečiai sportininkai iš Lietuvos. Šiame kalnuotame krašte, kur oras retesnis ir saulė karštesnė negu daug kur Europoje, yra sąlygos treniruotis neįprastoje aplinkoje. Miestas, apsuptas dykumų, kur kol kas dar nėra gyventojų susigrūdimo, yra daugiau 5.000 pėdų aukštumoje ir, ypač, traukia trumpesnių ar ilgesnių distancijų bėgikus. Iki šiol čia lankėsi ir ilgesnį laiką treniravosi keli pasižymėję lietuviai bėgikai, savo tėvynėje ir užsienio kraštuose laimėję premijas. Čia prieš porą metų buvo dvi bėgikės su viltimi dalyvauti Olimpiniuose žaidynėse Barcelonoje (kur pirmą kartą tokiam įvykių laisvai plevėsavus Nepriklausomos Lietuvos vėliavai). Tai buvo savo krašte ir svetur premijuotos Laimutė Baikauskaitė ir Regina Čistiakova bei jų treneris Algimantas Vilkas iš Vilniaus. Šiuo laikui čia vieši ir jau kelis mėnesius treniruojasi kita įžymybė – maratono bėgimo specialistas Dainius Virbickas. Dabar jį treniruoja žinomas bėgikų treneris Brian Appell.

Tokių svečių atsilankymai yra daugiausia Andriaus Klemo sugebėjimų ir patriotiško entuziazmo dėka. Andrius, Amerikoje gimęs ir auge, palaiko tampa ryšius su savo tėvų šalimi, kelis kartus ten lankėsi ir kalba lietuviškai. Jis tarnauja JAV aviacijoje ir turi kapitono laipsnį. O kas dar įdomiau, jis pats yra bėgikas, laimėjęs premijas rungtynėse įvairiuose pasaulio kraštuose. Per klubą „Nosotros Track Team“, kuriam Andrius priklauso ir yra buvęs valdybos nariu, jam pavyksta išrūpinti kvietimus ir sudaryti treniravimosi sąlygas ir Lietuvos bėgikams. „Nosotros“ domisi savo kolegomis – bėgikais ir lengvosios atletikos sportininkais užsienio kraštuose. Sudaro sąlygas jiems čia atvykti ir mokytis, aprūpina pragyvenimui ir ryšiams su savo šeimomis ir su oficialiais valdžios atstovais. Miesto burmistras ir valstijos gubernatorius domisi užsieniečių sportininkų atvykimu. Kai viršmėnė trijulė iš Lietuvos čia lankėsi, buvo specialios iškilmės New Mexico universiteto stadione, kur gubernatorius įteikė jiems garbės piliečio pažymėjimus.

Pažvelgus į Andrių iš arčiau, galima paspėlioti, kiek jis yra gavęs asmenų privalumų tvirtos valios ir ryžtingumo iš savo tėvų. Jie gyvena Delaware valstijoje ir vaikystėje atvyko į JAV. Kile iš pabėgėlių šeimos, palikusios Lietuvą po bolševikinio antplūdžio, abu – tėvas ir mama baigė aukštus mokslus ir dirba akademiniuose srityse. Vytautas Klemas yra profesorius jūrų tyrinėjimo srityje, Delaware universitete, o žmona Vida dėsto matematiką Wilmington technikos mokykloje. Andriaus dviejų jaunesnių brolių, vienas dalyvauja bėgimo sporte ir yra įstojes į JAV aviacijos tarnybą. Andrius Bostono ir San Diego universitetuose išgijo diplomus fizikos, optikos ir elektronikos srityse. Baigė atsargos kariūnų mokyklą 1985 m. Nuo 1986 m. tarnauja Albuquerque. Daug keliauja po Ameriką ir užsienius tarnybos reikalais, ar kaip atstovas JAV ginkluotųjų pajėgų rinktinės sporto rungtynėse. Ši žvalų ir draugišką jauną vyrą tiesiog sunku rasti namuose. Kartą jį su reporteriu pavyko į „nuverti“, kai buvo grįžęs iš nuotekos kelionės po Mažąją Aziją ir Europą. Neužmiršo (berods jau trečią kartą) apsilankyti Lietuvoje. Ten išbuvo savaitę ir atvežė mums linkėjimų nuo bėgikų „trijulės“ – Laimutės, Reginos ir Algimanto.

Andriaus aplankytų, kartais gana egzotiškų, vietovių vardai ir vaizdai mirga, kaip kokiame kaleidoskope... Ši pavasari buvo komandiruotas į Pasaulio Kariškių čempionato žaidynes Curragh mieste, Airijoje. Jos sostinėje Dubline matė nepaprastą iškilmes – vietos didvyrio šv. Patriko dienos parodą ir dalyvavo įvairiuose sporto spektakliuose (tarp jų čia labai mėgiama, europietiško futbolo). Sekė atostogos Anglijoje, Vokietijoje, pagaliau Turkijoje. Čia dulkinais keliais važiuavo motorizuotomis priemonėmis ir antikinio pasaulio miestų griuvėsius, tarp jų ir Homero Iliadoje aprašytą Troją, kur dar matomos gynybos sienos. Maždaug už 5 kilometrų yra moderniškas miestelis vardu „Truba“. Nesvetimas jam ir Afrikos žemė.

Mokykliniame amžiuje dalyvaudavo kroso („cross-country“) bėgimuose ir būdamas 15-kos metų apsisprendė už šią sporto šaką. Stadione bėgime pasirinko ilgesnes distancijas iki 10,000 metrų. Pradėjo dalyvauti jaunimo žaidynėse ir tuolaikinėje Sovietų sąjungoje, 1988 m., laimėjo 12-tą vietą.

Laimėjo Lietuvos jaunimo čempionatą 1990 m. ir pirmą vietą 1989 jaunimo žaidynėse. Pasaulio Lietuvių Sporto žaidynėse Vilniuje Dainius iškovojo antrą vietą. Paskutiniu laiku tapo pirmuoju 1993 m. Lietuvos Žiemos čempionate, Panevėžyje, o 1994 m. laimėjo Pipynės donotą taure kroso bėgimuose. Atrodė savyje sugebėjimus – išvermė ilgoms distancijoms, Dainius pradėjo galvoti apie specializaciją. 1994 metais iškovojo dešimtą vietą Europos Maratono rungtynėse, Liuksemburge, 1994 m., pradėjo rimtai treniruotis šiose distancijose. Jo laikas, pasiektas Maratone, 2 val. 16 min. ir 51 sekundė. Maratono nuotolis yra 26.2 mylios (arba 42 kilometrai ir 195 metrai) nustatytas senovės Graikijos olimpiadų metu. Pavadinimas kilęs iš to vardo vietovės, esančios lygiai tokiam atstume nuo Atėnų. Atėniečiams pavykus nugalėti Persijos galybę ten įvykusiame mūšyje, jų pats greičiausias bėgikas buvo pasiūstas į Atėnus pranešti tą žinią. Kai olimpinės



Dainius Virbickas, Lietuvos tolimų distancijų bėgikas, šiuo metu treniruojasi Albuquerque, New Mexico valstijoje.

buvo 2 val. 16 min. ir 51 sekundė. Maratono nuotolis yra 26.2 mylios (arba 42 kilometrai ir 195 metrai) nustatytas senovės Graikijos olimpiadų metu. Pavadinimas kilęs iš to vardo vietovės, esančios lygiai tokiam atstume nuo Atėnų. Atėniečiams pavykus nugalėti Persijos galybę ten įvykusiame mūšyje, jų pats greičiausias bėgikas buvo pasiūstas į Atėnus pranešti tą žinią. Kai olimpinės

buvo 2 val. 16 min. ir 51 sekundė. Maratono nuotolis yra 26.2 mylios (arba 42 kilometrai ir 195 metrai) nustatytas senovės Graikijos olimpiadų metu. Pavadinimas kilęs iš to vardo vietovės, esančios lygiai tokiam atstume nuo Atėnų. Atėniečiams pavykus nugalėti Persijos galybę ten įvykusiame mūšyje, jų pats greičiausias bėgikas buvo pasiūstas į Atėnus pranešti tą žinią. Kai olimpinės

## Futbolas Čikagoje

## PELNYTAS PIRMASIS TAŠKAS

Senais gerais laikais, kai „Lituanicos“ futbolo vienuolė buvo pabaisa geriausioms Čikagos ir apylinkių komandoms, kuomet ji stovėjo „major“ lygos viršūnėje, sužaidimas lygiomis jai buvo panašus į pralaimėjimą. Tačiau dabar laikai pasikeitė – ir net nukritus į I divizioną, čia pergalių niekas dykai nedalina. Net ne pergalių, o taip pat ir lygiųjų.

Todėl spalio 9 d. Lemonte pasiektos lygiosios buvo gana maloniai sutiktos, nes jos buvo pirmosios šiame sezone (pergalė, kaip žinome, dar nepasitaikė). Šviečiant gražiai rudens saulei, „Lituanicos“ žaidėjai prieš lenkų „Lightning“ vienuolė išėjo karingai nusiteikę. Ši kartą jau buvo surinkta 11 gana pajėgių žaidėjų, o ir atsarginių netrūko. Ko trūko – tai susižaidimo, o tas laiko slinktyje turėtų ateiti. Ši kartą „Lituanica“ ilgoką laiką spaudė ir atakavo varžovus, tačiau įvarčių mušti nebuvo kam.

Pirmame kėlinyje lenkai pasiuntė tik vienintelį šūvį į mūsų šaltą vartus ir jis atsidūrė tinkle. Jie pakėlė kampinį, kurį žaidėjas, visai kamuolio nestabdes, iš oro mušė į jaunojo E. Slušnio saugomus vartus. Kadangi vartininkas buvo uždengtas, jis net nepamatė atskrendančio kamuolio.

Po pertraukos lietuviai dar labiau užspaudė varžovus, ypač po to, kai jų vienas žaidėjas, gavęs dvi geltonas korteles, turėjo aplėisti aikštę. Tada ir krito išlyginamasis įvartis, kurį pasiekė energingasis R. Urbonavičius. Tačiau neilgai „Lituanica“ galėjo džiaugtis žaidėjų kiekybiniu pranašumu. Už bereikalingas kalbas antrąją geltoną kortelę „susikombinavo“ ir pats geriausias „Lituanicos“ gynikas V. Marčinskas. Abejoms komandoms žaidžiant dešimtyje, „Lituanicos“ pranašumas jau nebuvo toks pastebimas, nors kelios progos dar turėtos. Varžovai rungtynių pabaigoje rimčiau pagrasino tik vieną kartą, tačiau E. Slušnis gražiai nukumščio kamuolį, o teisėjas vis nepagalėjo geltonų kortelių (jas parodė arti 20 kartų) ir nežinia, kiek žaidėjų būtų turėję aplėisti aikštę, jeigu rungtynės dar būtų bent pusvalandį žaidęsi.

žaidynės buvo atgaivintos 1896 m., Maratono bėgimas buvo įtrauktas į atletikos programą.

Užsiėmęs savo treniruotės reikalais, Dainius nėra turėjęs ilgesnių kelionių po Ameriką. Atrodo, kad jam geriau pažįstama Kalifornija. Yra buvęs San Diego ir vidurvasaryje buvo San Francisco iš kur parvažiuo su naujais laurais. Vietos laikraščiai, kaip „San Francisco Chronicle“, aprašė šio lietuvio jaunolio laimėjimą Maratono bėgime liepos 31 d. Teko varžytis su keliais – gal penkiais tūkstančiais bėgikų. Dainius laimėjo trečiąją vietą. Jo laikas buvo 2 val. 18 min. ir 54 sekundės. Tokie bėgimai, dalyvaujant mėgėjams ir profesionalams, kasmet vyksta visoje Amerikoje. Visai neseniai Albuquerque mieste (rugsėjo pradžioje) buvo Maratono bėgimas. Dainius pasakoja, kad vienas iš išpuilingiausių San Francisco vaizdų yra pasaulinio garso Golden Gate Bridge, esąs daugiau 2 kilometrų ilgio. Tiltas jam gerai pažįstamas, nes teko jį bėgti. Tai buvo Maratono bėgimo starto punktas. Prieš išvykdamas namo Dainius planuoja bėgti Martoną Columbus, Ohio, mieste lapkričio 13 d. Tikėkimės, kad čia jis dar geriau pasirodys, nei San Francisco varžybose. Sėkmės linkime.

Hypatia Yčaitė Petkus

## DRAUGAS

(USPS-161-000)

## THE LITHUANIAN WORLD WIDE DAILY

Published daily except Sundays and Mondays, Legal Holidays, the Tuesdays following Monday observance of Legal Holidays as well as Dec. 26th and Jan. 2nd by the Lithuanian Catholic Press Society, 4545 W. 63rd Street, Chicago, IL 60629-5589.

Second class postage paid at Chicago, IL and additional mailing offices. Subscription Rates: \$90.00. Foreign countries \$100.00.

Postmaster: Send address changes to Draugas — 4545 W. 63rd St., Chicago, IL 60629.

Pašto išlaidas mazinant, pakvitavimai už gautas prenumeratas nesunčiami. Ant DRAUGO prie kiekvieno skaitytojo adreso, gavus iš jo mokėstį, atžymima, iki kada yra užsimokėjęs.

## DRAUGO prenumerata mokama iš anksto

| JAV                      | metams   | 1/2 metų | 3 mėn.  |
|--------------------------|----------|----------|---------|
| Kanadoje ir kitur (U.S.) | \$90.00  | \$50.00  | \$30.00 |
| Tik šeštadienio laida:   |          |          |         |
| JAV                      | \$50.00  | \$35.00  | \$25.00 |
| Kanadoje ir kitur (U.S.) | \$55.00  | \$35.00  | \$30.00 |
| Užsakant i Lietuvą —     |          |          |         |
| Oro paštu                | \$500.00 | \$250.00 |         |
| Tik šeštadienio laida    | \$160.00 | \$85.00  |         |
| Paprastu paštu           | \$100.00 | \$55.00  |         |
| Tik šeštadienio laida    | \$55.00  | \$35.00  |         |

- Administracija dirba kasdien nuo 8:30 iki 4:30, šeštadieniais nedirba.
- Redakcija dirba kasdien nuo 8:30-4:00, šeštadieniais nedirba.

- Redakcija straipsnius taisy savo nuožūra. Nesunaudotų straipsnių nesaugo. Jūs grąžina tik iš anksto susitarus. Redakcija už skelbimų turinį neatsako. Skelbimų kainos prisiunčiamos gavus prašymą.

LIETUVOS KREPŠINIO LYGOS  
PROBLEMOS

„Lietuvos rytas“ savo š.m. rugsėjo 30 d. laidoje rašo:

„LKL klubai atsiduria prie bankroto slenkščio. Rugsėjo 30 d. prasideda antrasis Lietuvos krepšinio lygos čempionatas. Jame rungtyniaus 11 komandų, Vilniaus „Sakalai“ ir Šiaulių „Šiauliai“ — naujokai, iš lygos dėl finansinių sunkumų iškrito Kauno „Drobė“. Rugsėjo 29 d. Š. Marčiulionio krepšinio mokykloje spaudos konferenciją surengė LKL generalinis sekretorius Algimantas Ližaitis bei lygos direktorato vadovas Juozas Jankauskas. Jie kalbėjo apie šio sezono problemas. Opia problema išlieka sporto salės problema. Pavyzdžiui, Kauno sporto halė dažniau panaudojama ne sportininkams renginiams.

Nelengva kai kurių klubų finansinė padėtis, yra atsidūrusių ant bankroto slenkščio.

PABALTIEČIŲ IR  
LIETUVIŲ PLAUKIMO  
PIRMENYBĖS

1994 m. Šiaurės Amerikos Pabaltiečių Plaukimo pirmenybės vyks lapkričio 6 d., Trinity Recreation Centre, 155 Crawford St., Toronto, Ont. (tarp Bathurst ir Ossington gatvių, įvažiavimas iš Queen St.). Vykdo — Toronto Estų Plaukimo klubas.

Kab. tel. (312) 471-3300  
VIDAS J. NEMICKAS, M.D.  
KARDIOLOGAS — ŠIRDIES LIGOS  
7722 S. Kedzie Ave.,  
Chicago, Ill. 60652

Cardiac Diagnosis, Ltd.  
Marquette Medical Building  
6132 S. Kedzie  
Chicago, IL 60629  
Tel. (312) 436-7700  
RIMGAUDAS NEMICKAS, M.D.  
S. PRASAD TUMMALA, M.D.

Širdies ir Kraujagyslių Ligos  
Valandos pagal susitarimą

Namų (708) 584-5527  
DR. ALGIS PAULIUS  
ORTOPEDINIS LIGOS  
CHIRURGIJA  
6132 S. Kedzie, Chicago, Ill.  
Tel. (312) 925-2670  
1185 Dundee Ave., Elgin, Ill. 60120  
Tel. (708) 742-0255  
Valandos pagal susitarimą

DR. L. D. PETREIKIS  
DANTŲ GYDYTOJA  
9055 S. Roberts Rd., Hickory Hills, IL  
1 mylia į vakarus nuo Harlem Ave  
Tel. (708) 598-4055  
Valandos pagal susitarimą

DR. FRANK PLECKAS  
Optometristas (Kalba lietuviškai)  
Tikrina akis, priima akinius  
2618 W. 71st St.  
Tel. (312) 737-5149  
Val pagal susitarimą

Palos Vision Center, 7152 W. 127th St.  
Palos Hgts. Ill. Ktv. val. 3-6 v.v.  
Tel. (708) 448-1777

DR. LEONAS SEIBUTIS  
INKSTŲ, PUSLIES IR PROSTATOS  
CHIRURGIJA IR GYDYMAS  
6132 S. Kedzie  
Val: antr. 2-4 v.p.p. ir ketv. 2-5 v.p.p.  
Sešt. pagal susitarimą  
Vizitai apmokami Medicare  
Kabineto tel. (312) 776-2880  
Priklauso Holy Cross ir  
Palos Community ligoninėms

EDMUNDAS VIŽINAS, M.D., S.C.  
Specialybė — Vidaus ligų gydymas  
Kalbama lietuviškai  
6165 S. Archer Ave. (prie Austin)  
Valandos pagal susitarimą  
Tel. (312) 585-7755

ARAS ŽLIOBA, M.D.  
AKIŲ CHIRURGIJA  
AKIŲ LIGOS  
Good Samaritan Medical Center-  
Naperville Campus  
1020 E. Ogden Ave., Suite 310,  
Naperville IL 60563  
Tel. 708-527-0090  
Valandos pagal susitarimą

EUGENE C. DECKER, DDS, P.C.  
4647 W. 103 St., Oak Lawn, IL  
Pirmas apyl. su Northwestern-unto  
diplomui, lietuviams sutarkys dantis už  
prieinamą kainą. Pacientai priimami  
absoliučiai punktualiai. Susitarimui  
(kalbet angliai) tel. 708-422-8260

Kab. 312-735-4477;  
Rez. (708)246-0067; arba (708)246-6581  
DR. E. DECKYS  
GYDYTOJA IR CHIRURGE  
SPECIALYBĖ — NERVŲ IR  
EMOCINIS LIGOS

CRAWFORD MEDICAL BUILDING  
6449 So. Pulaski Road  
Valandos pagal susitarimą

DR. A. B. GLEVECKAS  
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
SPECIALYBĖ — AKIŲ LIGOS  
3900 W. 95 St. Tel. (708) 422-0101  
Valandos pagal susitarimą

6132 S. Kedzie Ave., Chicago  
(312) 778-6969 arba (312) 489-4441  
DR. K. A. JUCAS  
ODOS LIGŲ SPECIALISTAS  
GYDO ODOS AUGLIUS, ŽAIZDAS IR  
ISSIPLIETUSIAS KOJŲ VENAS  
KOSMETINE CHIRURGIJA

DR. JOVITA KERELIS  
Dantų Gydytoja  
3315 W. 55th St., Chicago, IL  
Tel. (312) 476-2112  
9525 S. 79th Ave., Hickory Hills, IL  
Tel. (708) 598-8101  
Val. pagal susitarimą

Tel. kabineto ir buto: (708)652-4159  
DR. P. KISIELIUS  
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
1443 So. 50th Ave., Cicero  
Kasdien 1 iki 8 v. v.  
išskyrus treč. Sešt. 12 iki 4 val. p. p.

DR. PETRAS V. KISIELIUS  
INKSTŲ, PUSLIES IR PROSTATOS  
gydymas bei chirurgija  
5635 S. Pulaski Rd., Chicago, IL  
Tel. 312-585-1955  
708-941-2606  
Valandos pagal susitarimą  
Vakaris ir savaitgaliais tel 708-434-1120

DR. S. LAL  
SPECIALYBĖ — VIDAUS LIGOS  
7722 S. Kedzie, Chicago 60652  
Tel. 312-434-2123  
Pirmd. 2 v.p.p.-7 v.v. antr. 9 v.v.-12  
ketv. 12-4 v.p.p., penktid. 12-6 v.v.



# KAI LIETUVIS SAVO ŽEMĖJE NEGALI RASTI TEISYBĖS

IGNAS MEDZIUKAS

## Tragiška Vilniaus krašto lietuvių padėtis

Nors Lietuva jau ketveri metai yra nepriklausoma, gali tvarkyti savo vidaus gyvenimą pagal teises normas, tačiau jos pietryčiuose vyksta kažkas negerai, nes lenkinimui per mokyklas ir savivaldybes tebėra neužkirstas kelias. Kaip „Valsiečių laikraštys“, Nr. 45, rašo B. Šaknys, šis kraštas vėl polonizuojamas, ir kur girdėta, kad lietuviai savo krašte, nepriklausomoje Lietuvoje, persekiojami dėl savo tautybės. Korespondentas aprašo tragišką padėtį Vilniaus rajono buvusios valstybinės gyvulininkystės imonės „Neris“ direktoriaus Jono Buroko, kuris buvo atleistas iš pareigų vien todėl, kad buvo lietuvis. Kaip imonės vadovas, jis buvo vienas geriausių ir pavyzdgingiausių ūkio vadovų visoje Lietuvoje. Dėl tokios neteisės jis kreipėsi į teismą, kuris pakartotinai nusprendė jį grąžinti į darbą, kaip neteisėtai pašalintą. Padarytas tuo reikalu ir Aukščiausio teismo sprendimas, bet Vilniaus rajono valdyba su tais sprendimais nesiskaito, tartum jaustųsi, jog gyvena už Lietuvos ribų, o ne Lietuvoje, kurios įstatymai ir teismo sprendimai yra visiems jos gyventojams privalomi. Kas žino ar yra pasaulyje valstybė, kuri

toleruotų, kai su jos teismo sprendimais kas nors nesiskaito?

## Klastojama istorija

Taigi, kaip matome iš šio pavyzdžio, Vilniaus krašto lietuvių padėtis vis tebėra tragiška. Kam tada Seimas leidžia įstatymus, jeigu jie nėra vykdomi? Piktos valios žmonės Lenkijoje ir Baltarusijoje tokia padėtį, iškilusią Rytų Lietuvoje panaudoja klaidingai informacijai, stengdamiesi suklauti istorinius faktus. Esą čia niekad nėra buvusi Lietuva, bet žemaičių užimtas kraštas.

Tokią piktą informaciją per teikia Baltarusijos laikraščiai „Zviazda“ ir „Narodnaja gazeta“, leidžiami dviem kalbomis – baltarusių ir rusų. Rašoma, kad šių leidinių angliški vertimai pasiekia net Jungtines Tautas. Šlykšti propaganda skleidžiama ir Lenkijos spaudoje, taip pat lenkų kalba leidžiamuose laikraščiuose ir kituose leidiniuose Lietuvoje. Jų tikslas: kiršinti to krašto gyventojus prieš Lietuvą. Šlykšti, kad tokiems propagandistams pasitarnauja ir Lietuvos politikai, dargi Seimo nariai. Lietuvos spaudoje rašoma, kad socialdemokratų frakcijos narys V. Plečkaitis pareiškė, kad Vilniaus krašto lietuviai po Pirmojo pasaulinio karo sudarė

tik 2 procentus gyventojų. Kažin ar tas žmogus yra neišmanėlis, nemokša ar yra pasamdytas skleisti neteisingą informaciją. Nežinau, kokia giminytė riša jį su socialdemokratu Jeronimu Plečkaičiu, kuris 1927 m. po Tauragės sukilimo pabėgo pas lenkus, lenkams remiant leido Vilniuje laikraštį, nukreiptą prieš Lietuvą ir mėginą sudaryti ginkluotą dalinį.

Prof. Z. Zenkevičius „Lietuvos aidas“ (1994.09.22) trumpai ir teisingai parašė: „Taigi kam, V. Plečkaiti, taip begėdiškai meluoti... Šiaip ar taip teks atspręsti visų Lietuvos žmonių už apgaudinėjimą; jeigu minti iškraipė televizija, teks ir jai tai padaryti“ Straipsnio autorius kviečia visus, kam brangi Rytų Lietuva, prabilti.

## Tautybių statistika

Žymus rusų mokslininkas N. Lebedkinas, tyrinęs gyventojų tautinę sudėtį Vilniaus gubernijoje, nustatė, kad 19 šimtmečio antroje pusėje lietuvių gyvenę apie 50 procentų, lenkų – 18,42 proc. Panašius duomenis rado ir rusų armijos generolas A. Koreva: lietuvių 46%, lenkų – 12,3%.

1923 m. penkių žymiausių lenkų kalbininkų buvo išleista Krokuvoje lenkų kalbos gramatika su tarmių žemėlapiu. Joje Vilnius nėra nurodytas lenkų kalbos plote. Šie mokslininkai nedrįso to parodyti, nes to krašto gyventojai (daugelis jų) kalba „prosta mowa“, t.y. lietuvių, lenkų, gudų žargonu.

Jeigu imsime dėmesin, kokią spaudimą ir persekiojimus lietuviai turėjo iškentėti Vilniaus

krašte, tai suprasime, kad daugelis savo tautybę slėpė. Pažvelkime, kaip metu rašė laikraštis „Garsas“ (Nr. 17, 1922 m.): „Nesuskaitomos Vilniaus krašto lietuviams padarytos ir daromos skriaudos, ar tai plėšiant sodžiaus gyventojus, ar persekiojant lietuvių mokyklas, ar uždarant vaikų prieglaudas Vilniuje, ar mušant lietuvių vaikus, ar persekiojant lietuvių spaudą, ar tariant policijai lietuvių kunigus, ar tremiant žemesnius lietuvių veikėjus, ar pjudant tamsuolius prieš visą, kas yra lietuviška, ar trukdant lietuviams melsis bažnyčioje, ar nežmoniška kimbant prie atskirų žmonių, pasilikus ilgai lietuvių atmintyje. Vaikų vaikai lygins dabartinį padėjimą su koriko Muravjovo laikais, ir nežinia, kurie atrodys baimesni“. Deja, laikraštis „Garsas“, redaguojamas kun. Petro Kraujalio Vilniuje, okupacinės lenkų valdžios 1923 m. kovo 2 d. sustabdytas, nes jiems buvo gėda jų pačių darbų.

Nėra pagrindo įtarti, kad rusų mokslininkas Lebedkinas ir generolas Koreva, nurodę lietuvių lietuvių skaičių Vilniaus gubernijoje, būtų neobjektyvūs. Nė vienas iš jų nebuvo lietuvių simpatikas, greičiausia nurodyti skaičiai galėjo būti šiek tiek sumažinti lietuvių nenaudai. Parodyti lietuvių ir lenkų skaičiai 19 šimtmečio antroje pusėje labai žymiai pasikeitė iki Pirmojo pasaulinio karo ir lenkų okupacijos negalėjo, nes didesnio tautų kilnojimosi nebuvo. Tad kur tie lietuvių išgaravo? Dalis žinoma, galėjo nusitausti, bet krauju, papročiais gyvenimo būdu liko tokie patys kaip jie save vadino „tuteišais“.

## Okupacinės valdžios sauvėlė Vilniaus krašte

Žvelgdami į lenkų okupaciją ir jos elgesį su lietuviais, kurie drįsdavo tokiomis prisipažinti, turime kritiškai vertinti lenkų okupacinės valdžios suklautą statistiką, nes ji darė viską, kad tik galėtų parodyti mažesnį lietuvių skaičių Vilniaus krašte. Remtis lenkų statistika būtų lygu senti vandenį kiaurų kiburu...

Dėl lenkų administracijos sauvaliavimo Vilniaus krašte net Lenkijos ministras pirmininkas Sikorskis rado reikala Seime pareikšti visą rytų pakraščius padėti – aš ir jūs, čia kalbėdami, gerai nušvietėme, ir nei valdžia, nei seimas, nei jo lenkiškoji dalis, už vienokius ar kitokius provincijos „kocių“ (budelių), kurie

varo savo politinę, žingsnius neatsako („Kurjer Paranny“, 1923 m., Nr. 23). Lietuvos spauda rašo, kad paskutiniu metu daugelis tų prievarta lietuvių užrašytų lenkais, vaikiaičių stengiasi šią žalą atitaisyti.

Žinoma, pats Vilniaus miestas buvo daugelio tautybių apgyventas, nes juk Gediminas kvietė svetimšalius pirklus ir amatininkus Vilniuje apsigyventi. Bet lenkiška fizionomija įgavo tik po 1920 m. okupacijos, importavus čia daugelį galicijonų ir poznančių, kurių daugelis vėl repatriavo į Lenkiją.

Vilniuje lenkų okupacijos metais net kalbėti gatvėje lietuviškai buvo pavojinga, kad nebūtum fanatikų užpultas ir sumuštas. Idomu, kad 1939 m. Vilnius ir Rytų Lietuvos dalis grįžo prie Lietuvos, išsiimdami pasus, iš 169,646 Vilniaus apskritys gyventojų lietuviams užsirašė 110,117 (64%), lenkais 30,679 (18%), gudaus 20,380 (12%).

## VADOVĖLIS KGB AGENTAMS

Maskvoje Spalio revoliucijos, Raudonosios vėliavos ordinu F. Dzeržinskio vardo aukštojo TSRS KGB mokykla 1986 metais išleido vadovėlį praktikams – „Lietuvių nacionalistų kenkėjiška veikla ir kova su ja“, kurios redaktoriumi pasirašė gen. majoras G. K. Vaigauskas. Joje nurodomi metodai, kaip kovoti prieš užsienio lietuvių organizacijas ir kaip jas skaldyti bei išardyti. Šiuo metu, atsidarius kai kuriems KGB archyvams, jau galima atpažinti kai kuriuos agentus lietuvių užsienyje ir kas ne mažiau svarbu – pažinti priešą iš vidaus, išsiaiškinti veiklos metodus ir taktiką. Todėl Lietuvos Politinių kalinių ir tremtinių sąjunga ir išleido tą KGB generolo majoro Vaigausko parengtą vadovėlį kaip anuomet turėjo praturtinti, o gal ir dabar, pradedantieji agentai užsienio lietuvių organizacijų ardymo veikla. Buvę kaliniai perspėja, jog KGB panašiais metodais veikia ir dabar. Vadovėlis parašytas sovietiniu stiliumi. Jame ryškiai Lietuvos komunistų partijos ryšiai su represiniais okupantų organais ir kartu bendra kova. (V.R.)

• 1993 m. rugsėjo 19 d. balsavimuose Lenkijos gyventojai vėl pasuko savo kraštą „į kairę“, atiduodami balsų daugumą Kairiųjų demokratų susivienijimo partijai.

— Nežinau. Gal našlė, o gal tik šiaip viena. Kažko jai su vokiečių kalba prireikė. Nueik, gyvena čia pat. Prižadėjau, kad paprašysiu.

Nuėjau į Donelaičio 5 ar 7. Ponia aukšta, liekana, iš visų pusių graži, elegantišką motų. Bet jau gal prie 30 metų kopianti, taigi pakankamai sena. Ant sofelės raudonai sėdint vokiečių vyr. leitenantą. Aukšta, liekana, gražų iš visų pusių.

Labas, labas!

Jis iš fronto į Vokietiją atostogoms važiuojas, Kaune kelioms dienoms sustojęs. Jie abu, kirpėja ir karininkas, esą pažįstami. Susitikę prieš metus, vokiečiams tik į Kauną įžengus.

Supratau. Tai karo stiliaus meilė, kuriai nereikia daug kalbos. Supratęs pradėjau pykti ant tetos, mane šion pelkę išstūmusios. Ar ji žinojo, kas čia vyksta? Mano nusiteikimai jai buvo aiškūs – šios rūšies situacijos mane pikta erzino. Gal našlė, gal šiaip viena... Tasai vokiektukas gal pas žmoną vyksta, gal pas sužieduotinę... Į tokius brūzgynus painiotis sąžinė neleidžia.

Tie du saldžiai kalba, o aš, susitraukęs iš gėdos, vertėjauju. Bent amata įsigijau... Jau temsta, džiaugiuosi galėsiu ištrūkti, bet ponia N prašo:

— Pabūk šį vakarą su mumis...

— Ja, ja, — pritaria vokiečiai. — Ich habe drei Sitze im Gasthaus vorbestellt. (Taip, taip. Svetainėje užsakiau tris vietas.)

Tris vietas rezervavęs ten, kur „Nur fuer Deutsche“ užrašyta. Smalsu. Koks gyvenimas maišosi už mirtiniesiems neprieinamų durų? Kas ten vyksta?

Einu su dviem aukštais, lieknais, gražiais žmonėmis. Jis paspaudžia skambutį, kažkas tikrina leitenanto dokumentus. Restoranas pilnas pilnutėlių, daugiausia civiliai sėdi. Valgomie vakariene, karo metu skania, leitenanto maisto kortelemis padengta. Griežia puikus orkestras, praeina trijų aktorių atlikta programa,

Danutė Bindokienė

## Šūniai ir tikrovė

Daug kartų girdime nusišundimą: laikas per greitai skrieja. Kažkur dingsta dienos, savaitės, mėnesiai; net metai nepastebimai keičiasi. Laiko stoka skundžiasi ir jauni, ir vyresnieji, ypač kai paprašai atlikti kokį darbą, išsipareigoti, prisidėti. O gal tikrai kažkokiu „nerimtu“ gamtos dėsniu buvo pakeista laiko slinktis, nes per daug žmonių nuolat savo dienas eikvoja bereikalingais užsiėmimais? Galbūt laikas yra kaip turtuolio palikimas išpaikytiems savo vaikams, kurie jį be atodairio švaisto, niekuomet neišmoko vertinti bei taupyti. Kažkas anąkart išsireiškė, kad net 80 dienų iki šių metų pabaigos nebeliko, o dar tiek daug buvo užsibrėžta padaryti. Ką gi, reikės atidėti kitiems metams...

Televizijos ekranėlyje vėl matome vaikščiojant būrį protestuotojų su plakatais, kurių užrašai reikalauja sustabdyti apylinkėje gaujų siautėjimą. Tą patią dieną stambios antraštes skelbia, kad 10 metų vaikas žiauriai nužudė kaimynę. Taip pat rašoma ir apie kito mažamečio vaiko atliktą žmogžudystę bei mirties sprendimą jam pačiam, įvykdytą tokiu pat nepilnamečių gaujos nariu. Kitame laikraščio puslapyje vėl žinutė: policija ir vaikų globos įstaigos iš neįsivaizduojamo šiukšlyno, vadinamo namais, vėl išvežė kelis mažus vaikus – beveik kūdikius – paliktus be globos, be maisto. Tai didmiesčio kasdienybė – žiauri, šiurpi, bet kone įprasta.

Ir niekas nepaklausia tu protestuotojų prieš gaujų veiklą: o kieno vaikai, paaugliai ir jaunuoliai toms gaujoms priklauso: tarpusavyje kovoja, prekiauja narkotikais ir terorizuoja apylinkę? Juk jie nenusileido iš kitos planetos lyg kokia negando sėkla. Kažin, ar visas jaunamėčių „sugedimo“ procesas nepasideda namie, šeimoje? Skriaudžiamieji ilgainiui pavirsta skriaudėjais, nemylimi prisipildo neapykantos visuomenei ir sau patiems.

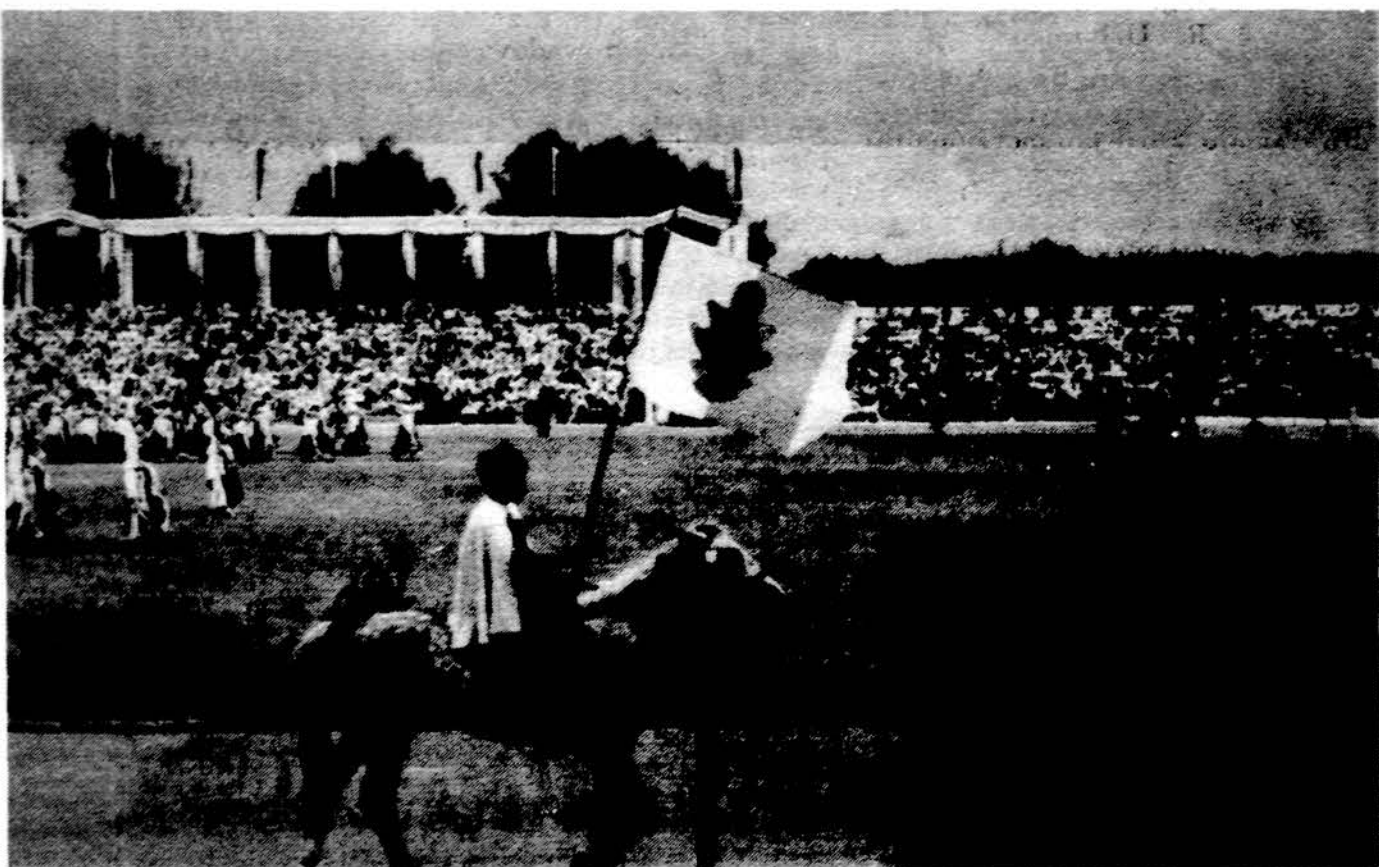
Sv. Tėvas 1994-tuosius paskelbė Šeimos metais, kurie jau gerokai pasinėšė į pabaigą. Praeis ir tos likusios metų dienos, o skirtumo šeimos gyvenime ar dėmesio šeimai per daug nematyti. Ateinančiais metais bus paskelbtas naujas šūkis. Juk ne

vienas taip nuskardėjo ir pranyko, metams slenkant. Kai kas mėgins argumentuoti, kad popiežiaus pasiūlymai skirti tik katalikams. Teoretiškai – taip. Tačiau rūpestis šeima, jos išlikimu, stiprinimu, jos auklėjama galia ir efektingumu nesiriboja, ir neturi ribotų, bet kuria religine bendruomene. Šeimos vertybių pašlijimo rezultatų nereikia pirštu parodyti, jie ir taip regimi. Šeimos nuvertinimą paklusniai seka kitos neigiamybės: skyrybos, negimusių kūdikių žudymas, neištikimybė, gyvenimas be santuokos – tik susidėjus, pagaliau net absurdiškas reikalavimas, kad valstybė įstatymais įteisintų tos pačios lyties asmenų „santuoką“.

Nereikia manyti, kad šeimos problemų monopolį turi tik Amerika. Tų negerovių nemažiau ir Lietuvoje. Mūsų tėvų žemė turi nedaug gyventojų – palyginti su JAV – tačiau šiemet skelbiama, kad mirimų skaičius pralenkė gimimus. Taip pat skelbiama, jog okupacijos metais nužudyta apie 2 mil. negimusių kūdikių. Tai daug daugiau, negu išstremę į Sibirą, žuvusių partizanų kovose ar okupanto su naikintų kaitis būdais. Negirdėjome, kad kas ruošė tokia „genocido“ knygą (nėra abejonės, jog tai tikras lietuvių tautos genocidas).

Šeimos metai skelbti ir Lietuvoje, kurioje vis dėlto gyventojų dauguma yra katalikai. O kaip su tūkstančiais našlaičių, pamėtinukų, vaikų su negaliojais, apie kuriuos mums kalba Lietuvos Našlaičių globos komitetas, „Saulutė“, daugybė Lietuvoje aplankiusių mūsų tautiečių? O kaip su seneliais, kurių niekas nenori?

Tauta bus tik tiek stipri, kiek tvirta jos pagrindinė ląstelė – šeima. Taip jau seniai teigiama visuose kultūringuose kraštuose, bet tie žodžiai retai konkrečiai paremiami. Žmonėms reikia ne vien kilnių šūkių, bet gilios krikščioniškos moralės, nuodugnaus auklėjimo ir nepalausimo įsitikinimo, kad šeimos vertybės labai svarbios tiek individui, tiek tautos, tiek ir viso pasaulio gyvenime. Šeimos metai dar nepasibaigė. Galbūt dar ne vėlu ir lietuviškajai visuomenei bent pasiryžti daugiau dėmesio skirti šeimoms.



Prisimenant praėjusią vasarą įvykusią Pasaulio lietuvių dainų ir šokių šventę. Vaizdelis iš šventės atidarymo apeigų.

## VAKARAI Į RYTUS, RYTAI ATGAL – IR VĖL ATGAL

VYTAUTAS VOLERTAS

Dėstydamas tuose vokiečių kalbos kursuose ir tobulėdamas, incidentų, panašių į „Wissen Sie Alytus“ ir „Kennen Sie Alytus“ pavyko išvengti. O gyvenimas kito. Kaita buvo greita, vedanti nemalonia kryptimi. Lietuvos Laikinoji vyriausybė buvo likviduota. Vietoje ministrų atsirado tarėjai, ministerijas pakeitė vadybos. Lietuvių entuziazmas krito. Plito nuojauta, kad viena okupaciją pakeitė kita, komunizmo raudonumas virto nacių rudumu. Atsirado kortelės maistui, su kuriomis gaunamų produktų vos užteko badui nuginti. Aprangai reikėjo specialų leidimų, o juos išduodavo labai sunkiai. Rusų apipilėtos parduotuvės dabar net skambėjo nuo tuštumo. Dingo maistas, dingo prekės, dingo entuziazmas ir laisvė. Tarp miestinio susisiekimo autobusai naciai rekvizavo karo reikalus, civiliniam naudojimui palikę labai mažą skaičių. Traukinių vagonai riedėjo užkšti vokiečių kareiviais, platformos girgždėjo nuo sunkių pabūklų, tempiamų į Rytus. Vokiečiai nepamiršo ir sunkvežimį. Tik būtiniausiame maisto paskirstymui jų paliko, bet ir tie pirmyn krapšėsi, šonuose prisiklijavę malkomis kūrenamus pečius, gaminančius degamasias dujas. Tikri luosiai, panašūs į kūdikių laukiančias moteris. Naftos kuras (benzinas) karo metu pasidarė brangesnis už kraują. Šis fronte tekejo laisvai ir be apyskaitos, o užfrontėje kiekvienas benzino lašas galėjo būti sudegintas tik su specialiu leidimu, už ii dokumentuotai atsisieisiant Pirmajam

studijų metais po Kauno miestą greitai ir vikriai šaudydavau pėsčiomis dėl pinigų stokos, o dabar su manimi susilyginę didžiausi ponai, nes jokių viešo susisiekimo priemonių mieste nebuvo. Lengvuosius automobilius, apgudusius, senus ir po viena, galėjo laikyti tik svarbiausios įstaigos. Tiesa, atsirado vienas kitas gudurolis (Viešpatie, kur ir kada jų nebuvo?), kažkaip gavęs leidimą asmeniškam automobiliui. Už ką, kodėl niekas nebūtų pajėgęs išaiškinti, kaip ir šiandien nesuvokiama, kodėl kai kurie dori tinginiai yra turtuoliai, o jų kaimynai, gal net kokių milimetrų doresni, be to, darbštūs ir išmintingi, iš vargelių ir vargelių šokinėja. Vargeliai maudė jų senelius, jų tėvus, taip bus ir sūnaus – lyg olimpiadinė estafetė, iš kartos į kartą perduodanti skurdą.

Tie asmeniniai automobilistai visuomenėje buvo didžiai gerbiami. Tai karo metu rokfeleriai, fordai, rotšiltai, Lietuvėlėje isikūrė. O man, gyvenančiam pačiame miesto centre, viskas buvo arti. Šuolis dešinėn, šuolis kairėn – ir teatras, bažnyčios, mokyklos, barai su restoranais, kuriuose nerasdavai nei maisto, nei alaus, nei degtinės, nei vaisvandeniu. Keistos įstaigos. Tiesa, išdėjo ant dviejų, rodosi, vietų užrašai: Nur fuer Deutsche. Ten visko užteko. Kartą buvau įsibrovęs, todėl žinau. Šių restoranų vakarinių programoms atvykavo iš Vokietijos orkestrai ir aktoriai. Bet ar kitą kartą elgėsi amerikiečiai Europoje ir Azijoje? Americans only! Karas...

Vieną dieną užkalbino teta:

- Ponia N gražiai prašė, kad pas ją užeitum.
- Kas yra ponia N?
- Moterų gera kirpėja.
- Ar jai reikia ką panešėti, ką nors pakelti? Vyras tai galėtų padaryti.
- Ji vyro neturi.
- Našlė?

praeina ir du karo policijos atstovai su metalinėmis lentomis ant krūtinės, tikrina kavinėje sėdinčių visų uniformuotųjų dokumentus. Tikrina ir mūsų leitenanto, o damą N ir mane nušvelnia šaltomis akimis. Karas, visur reikalinga tvarka...

Ar iš tikrųjų vyko karas? Juk Kaune nešaudė, o labai užsiėmusiam ir pinigų stokojančiam jaunuiolui parduotuvės ir kavinės nerūpėjo. Per stryktiojimą ir bėgiojimą nebuvo kada pramogauti. Šalia dėstymo vokiečių kalbos kursuose atsirado pelningesnis amatas – vertimai. Tada vokiečių įstaigos jau maišė gyvenimą, reikalaujamos daug ką jų kalba išdėstyti. Juk lietuviškai suprato tik svarbūs GESTAPO pareigūnai, su kuriais žmonės nenorėjo turėti jokių santykių. Buvau prikabinatas versti kai kuriuos Vidaus reikalų vadybos raštus. Greitai įkliuvau didėlėn bėdon, nes jau antrasis man tekęs raštas buvo piktos dvasios išpera, pilnas tokių terminų, kurių ir lietuvių kalboje tada nežinojau ir dabar nežinau. Tai buvo kreipimasis į vokiečių įstaigas, kad leistų Vokietijoje pirkti namų remontams būtinų reikmenų – langams apkalti metalinių kampelių, vyrių, įvairių durų rankenų, kabliukų ir taip toliau, be pabaigos. (Tada Lietuvoje šių smulkmenų nebuvo, nes visas dirbtuves vokiečiai pajungė karui.) Įkliuvau. Galėjo baigtis blogiau kaip su pirmąja pažintimi su dr. Januškevičium. Nusimėgęs, susigėdęs, paniekintas ir susigūžęs kreipiausi į Vidaus reikalų vadybos oficialią vertėją, amžiaus vidurkį pasiekusią poną, visų laikoma gera vokiečių kalbos žinovą, beveik stebukladarę. Ji, nekreipusi jokio dėmesio į mano varguolišką veidą, pažūrėjo į raštą, paskaitė jį ir atsistodė.

— Vaikine, turime rasti geras vokiečių stalius. Kitaip čia mums nieko neišeis. Tik jie žinos, kas čia yra ir ko reikia.

Apsidžiaugiau!, apsidžiaugiau!

(Bus daugiau)



## LIETUVIŲ TELKINIAI

## CLEVELAND, OH

LIETUVIŠKŲ DAINŲ  
KONCERTAS MUZIKOS  
MOKYKLOJE

Pirmą kartą Clevelando Muzikos mokykloje (CMSS) lietuviškų dainų koncertas vyks spalio 23 d., sekmadienį 3 v. p.p. Visi kviečiami aplankyti muzikos mokyklą, kurioje dėstė lietuvių muzikai, kurioje daugelis lietuvių ateivių gavo muzikinį išsilavinimą.

Fakulteto koncertų serijoje dainuos ten dėstanti dainavimą Aldona Stempuzienė ir Dievo Motinos parapijos choras. Chorui vadovauja muzikė dirigentė Rita Klionienė.

Įėjimas nemokamas.

A.A. JULIUS RAMŪNAS  
STANKUS

Spalio 8 d. po sunkios „multiple sclerosis“ ligos mirė 43 m. amžiaus Clevelande gimęs ir augs Julius Ramūnas Stankus. Julius gimė 1950 m. buvo aktyvus lietuvių sporto klubo „Žaibas“ ir kitų atletikos organizacijų narys. Baigė Ohio State universitetą, sukūrė šeimą su Danute Gaizytute.

Skausmė liko vaikui Kristina ir Andrius, tėvai Marija ir Ignas ir brolis dr. Viktoras Stankus, kuris su nepaprastu rūpestingu mu jį lojoje globojo.

Spalio 10 d. iš Dievo Motinos šventovės palydėtas ir palaidotas Visų Sielų kapinėse.

## ATEITININKŲ METŲ

veiklos pirmas bendras suėjimas įvyks sekmadienį, spalio 16 d., 4 val. p.p. Dievo Motinos parapijos šventainėje. Programoje: filmas iš ateitininkų stovyklos Lietuvoje ir pranešimai iš Kongreso bei šios vasaros stovyklų ir studijų dienų Dainavoj.

Visi ateitininkai — nuo jaunučių iki sendraugių — kviečiami dalyvauti.

## BALFO METINIS VAJUS

Spalio 1 d. prasidėjo metinis aukų rinkimo vajuš. Šis vajuš yra labai svarbus tuo, kad šalpos darbas reikalingas visą laiką ir visur. Juo labiau Lietuva atgavus nepriklausomybę, krašto atstatymui reikalinga visokeriopa parama. BALFas šelpia Lietuvos Politinių kalinių ir Tremtinių bendriją, senelių ir našlaičių namus bei Suvalkų trikampio lietuvių.

Aukos BALFui atleidžiamos nuo federalinių mokesčių, ID Nr. 11-1630910.

Šiemet BALFas švenčia savo aukštinį jubiliejų. Tai ne šiaip sau sukaktis, o ištisų penkių dešimtmečių artimo meilės ir darbo šventė. Ar nebūtų gražu ir tikslu įprasinti šią sukaktį rekordinėmis aukomis? Tai yra įmanoma, tik reikia, kad visi ištisų dosnią ranką.

ETNINIS TINKLINIO  
TURNYRAS CLEVELANDE

Š.m. spalio 22 d., šeštadienį, Richmond Heights High School patalpose, kampas Richmond Road ir Highland Road, Richmond Heights, Ohio, vyks Etninis mišrių komandų (Co-ed) tinklinio turnyras, kurį rengia Clevelando LSK „Žaibas“.

Turnyro pradžia — nuo 9 val. ryto ir tęsis visą dieną. Finaliniai žaidimai numatomi maždaug 5 val. po pietų.

Komandoje turi žaisti nemažiau kaip 2 moterys. Dažniausiai žaidžia 4 vyrai ir 2 moterys. Clevelandiečiai kviečiami at-

silankyti. Numato dalyvauti artimi 10 įvairių tautybių komandų iš Clevelando apylinkių ir kitų vietovių, jų tarpe ir Clevelando „Žaibas“.

LSK „Žaibas“

## HAMILTON, CANADA

HAMILTONO  
LIETUVIŠKOJE  
MOKYKLOJE

1993 m. spalio mėn. pradžioje šventėme praėjusių mokslo metų užbaigimą ir naujųjų pradžia. Pradėjome iškilmingomis šv. Mišiomis ir tęsėme parapijos salėje. 1992/93 mokslo metais Andrius Gedris buvo pirmas mokiniš gaves antrą lietuvių kalbos užskaitą, o šiais metais antrą pelnė Irena Apanavičiūtė, Audra Balytaite ir Viktoras Gedris. Su tokia išstverme išsėję lietuvių kalbos mokymai jie bus stiprūs Kanados Lietuvių Bendruomenės nariai. Į iškilmes atvykusi KLB Švietimo komisijos pirm. G. Paulionienė švietimo medaliu apdovanojo ilgametę (33 metų) lietuvių švietimo darbuotoją Vidą Stanevičiūtę. Buvo pagerbti Vilma ir Rimas Slavickai, kurie nepraleido nei vieno šeštadienio per 7 metus 60 km važdami sūnų į lietuvišką mokyklą.

Nepraleidome nei vienos lietuviškos šventės — gražiai paminėtos Vėlinės, Kalėdos, Nepriklausomybės ir Velykos. Kalėdų eglutės metu mokykla suvaizdino „Nuostabią valandą“. Vaikai džiaugėsi Alės Paškevičienės sukurtais žodžiais ir dainavimo mokytojos Irenos Čerškuvienės muzika „Tėvyne, šalele, brangi Lietuva“.

1991-jų metų sausio 13 dienos tragikus įvykius Vilniuje minint, mokyklon atvyko Lietuvos Tėvynės sąjungos valdybos pirm. Gediminas Vagnorius. Mokyklos bibliotekoje ištista didžiulė trispalvė su televizijos bokšto šešėliu fone. Prieš trispalvę — keturiolika paminklų formų su žuvusiųjų nuotraukomis ir degančiomis žvakutėmis. Mokiniai atliko programą skaitydami apie žuvusius, dainuodami ir deklamodami eileraščius. G. Vagnorius džiaugėsi vaikų balsais ir pastebėjo, kad mokiniai laimingi, turėdami dvi šalis — gimtinę Kanadą ir tėvynę Lietuvą.

Hamiltono mieste, Copps kolisejuje vykusiose pasaulinėse džiudo varžybose dalyvavo lietuvių Algimantas Mackevičius ir Robertas Rimas su treneriu Petru. Jie apsilankė mokykloje ir pademonstravo savo laimėjimų strategijas.

Šiemet mokiniai turėjo progos dalyvauti tarptautiniame kalbų konkurse, Dainų ir Šokių festivalyje, katalikų jaunimo konferencijoje. Vieną šeštadienį po pamokų visa mokykla vyko čiuožti Copps kolisejuje. Hamiltono „rock“ stotis paskelbė, kad lietuvių mokyklos mokiniai dalyvauja tos stoties šventėje.

Kasmet mokykla ruošia vaikučius lietuviškai Pirmajai Komunijai. Keturiolika vaikų šių š.m. birželio 5 d. priėmė pirmą komuniją Aušros Vartų parapijos bažnyčioje.

Mokykla atliko krikščionišką darbą Lietuvai — suorganizavo vaju teltiki lėšas Prisikėlimo bažnyčiai Kaune. Mokyklos mokytojai ir mokiniai surinko daugiau negu 1,000 dol. Pini-gai buvo nugabenti birželio mėn. ir įteikti kun. Bartuliui.

Gegužės 7 d. mokyklos vedėja buvo sušaukusi visuomenės susirinkimą, kuriame dalyvavo daugiau negu 40 mokinių tėvų, darbuotojų, klebonas kun. Liau-



Hamiltono Vysk. M. Valančiaus mokyklos slidinėjimo šventėje Copps Colliseum. Iš k. — tėvų k-to sekr. Siga Erickson, pirm. dr. Andrius Čerškus, padėjėjos Irena Apanavičiūtė, Ieva Godelytė, mokyklos vedėja Onutė Stanevičiūtė, mokinės — Gabrielė, Krista, Stefanija ir Audra.

ba, KLB Hamiltono apylinkės pirm. Kazimieras Deksnys. Susirinkime diskutuota mokyklos ateitis: lietuvių kalbos mokymo stiprinimas, jaunimo pritraukimas mokyklon, mokymo metodai. Visi dalyvavę pareiškė savo nuomones, idėjas ir entuziazmą dirbti Vysk. Valančiaus mokyklos labui.

1995 m. vasarą sukaks penkeri metai „Gintaro“ vasaros dienos mokyklai. Tai vienintelė tokia Šiaurės Amerikoje. Vaikai, kasdien girdėdami lietuvių kalbą, pradeda geriau lietuviškai kalbėti.

Stambiausias mokyklos rėmėjas yra lietuvių kredito kooperatyvas „Talka“. Aušros Vartų parapijos klebonas tėvas Juvenalis Liauba remia mus moraliai. Hamiltono Katalikų mokyklą draugija taip pat mūsų neužmiršta.

Mūsų mokyklos tikslas, kad mokiniai jaustųsi mylimi ir Bendruomenės laukiami lietuviškos šeimos nariai. Visi kviečiami skatinti vaikus, vaikčius ir provalkčius lankyti Vysk. M. Valančiaus lietuvišką mokyklą Hamiltone. Kviečiami ir laukiamas neseniai iš Lietuvos į šį kraštą atvykęs jaunimas.

Mokyklos vedėja Onutė Stanevičiūtė, mokytojai ir tėvų komitetas kviečia visus lietuviškos švietimo talkon. Tėvų komiteto sudaro: pirm. Andrius Čerškus, vicepirm. Virginija Tirišienė, sekr. Danutė Račkuvienė, išd. Siga Erickson ir nariai — Audra Kelečienė, Vilma Slavickienė, Rūta Valaitienė ir Irena Čerškuvienė.

Onutė Stanevičiūtė  
Mokyklos vedėja

## WORCESTER, MA

KVIEČIAME Į PARAPIJOS  
SUKAKTUVES

Worcesterio lietuvių Šv. Kazimiero parapija švenčia 100 metų įsteigimo sukaktį, kuri buvo pradėta šių metų pradžioje per Lietuvos ir parapijos globėjų šv. Kazimiero šventę ir tęsiama

vienokio ar kitokio pobūdžio ruošiamais renginiais.

Iškilmingas — pagrindinis sukaktuvių minėjimas vyks lapkričio 20 d., sekmadienį.

10 val. ryte iškilmingos sukaktuvių koncelebrantės šv. Mišios. Vyriausias koncelebrantas Worcesterio vyskupijos valdytojas vyskupas Timothy Harrington. Kartu su juo koncelebruos išsivijęs lietuvių vyskupas Paulius Baltakis, OFM, ir eilė kunigų. Vyskupas Paulius Baltakis, OFM, sakys ir pamokslą. Per šv. Mišias giedos parapijos choras, vadovaujamas vargonininkės Onos Valinskienės.

Sukaktuvių rengimo komitetas kviečia į sukaktuves ne tik parapijiečius, bet ir visus nuo jos atsiskyrusius, o ypač jaunus šeimas, nes šie metai — šeimų metai, tad grįžkite į tą gražią šeimą, Šv. Kazimiero parapiją, iš kurios daugelis išėjote į gyvenimą. Ji laukia visų, kaip laukė tėvas grįžtančio sūnaus palaidūno į savo namus. Parapija mūsų antrieji namai. Branginkime ją išėjusią 100 metų gyvavimo kelią ir junkimės į didesnį būrį, o tada būsimę pajėgesni ją ilgiau išlaikyti, nes, kaip žinome, daugelis jų uždaryta, ar pavestos kitoms tautybėms. Panašus likimas gali ištikti ir mus, o tada tikrai būtų labai liūdna.

J. M.

• 1964 m. rugsejo 21 d. Malta atsiskyrė nuo Italijos ir tapo nepriklausoma.

**We Ship UPS** 312-434-9766

**Užsiimam maisto tiekimu (catering)**

**talman**

**delicatessen**  
Valgis Catering

**Skaniausi lietuviški gaminiai**  
Geriausias spaudos rinkinys Čikagoje!  
2624 West 69th Street, Chicago, IL 60629

**LIETUVOS AIDAI**

Veda KAZĖ BRAZDŽIONYTĖ  
Nuo trečiadienio iki penktadienio,  
8:30 v.v. — 9:00 v. v.

Visos laidos iš WCEV stoties  
1450 AM banga.

Adresas: 511 So. Norton Ave.  
Willow Springs, IL. 60480.  
Tel.: (708) 839-2511. Tel.-FAX (708) 839-0870

**Midland Federal**  
Savings and Loan Association

**75 metus aptarnauja lietuvius**

Indėliai iki \$100,000.00  
Apdrausti Federalinės valdžios

**MARQUETTE PARK**  
2567 WEST 69th STREET  
(312) 925-7400

**BRIGHTON PARK**  
4040 ARCHER AVENUE  
(312) 254-4470

**BRIDGEVIEW**  
8929 S. HARLEM AVE.  
(708) 598-9400

**ESLC**

**EQUAL HOUSING LENDER**

## CLASSIFIED GUIDE

## REAL ESTATE

**GREIT PARDUODA**

**RE/MAX REALTORS**  
(312) 586-5959  
(708) 425-7161

**RIMAS L. STANKUS**

- Perkant ar parduodant!
- Greitas ir sąžiningas patarimas
- MLS kompiuterijū FAX pagalba
- Nuosavybės įkainavimas veltui
- Perkame ir parduodame namus
- Apartamentus ir žemę
- Pensininkams nuolaidos

**Century 21** KMECIK REALTORS  
7922 S. Pulaski Rd.  
4365 S. Archer Ave.

**DANUTĖ MAYER**  
284-1900

Jei norite parduoti ar pirkti namus, kreipkitės į Danutę Mayer. Ji profesionaliai, sąžiningai ir asmeniškai patars. Įkainavimas veltui.

## MISCELLANEOUS

10%—20%—30% pigiau mokėsit už apdraudą nuo ugnies ir automobilio pas mus.

**FRANK ZAPOLIS**  
3208 1/2 West 95th Street  
Tel. — (708) 424-8654  
(312) 581-8654

**ELEKTROS. VEDIMAI — PATAISYMAI**  
Turis Chicago miesto leidimą. Dirbu ir užmiesty. Dirbu greitai, garantuoti ir sąžiningai.  
312-779-3313  
**KLAUDIUS PUMPITIS**

**WEALTH & I**  
**VIDMANTAS GARLAUSKAS**

Jūs žinot savo finansinius tikslus. Mes padėsime juos pasiekti.  
tel.: 312-778-1305

Pensininkams konsultancija veltui.  
Investments provided by Registered Representatives of Capital Securities Investment Corporation, Member NASD/SIPC.

**Moving—Kraustymas**  
Profesionalus patarimas priimanomais kainomis, jums patogiu laiku. Draudimas garantuotas. Kreiptis: Gediminas: tel. 312-925-4331

**U.S. SAVINGS BONDS**  
THE GREAT AMERICAN INVESTMENT

## FOR RENT

Išnuomojamas 2 kamb. butas ir garažas Vilniuje vieneriems metams. Netoli miesto centro, ramioje vietoje; patogus susisiekimas. Skambinti Žilvinui: 614-291-2303.

Išnuomojamas 3 kamb. apšildomas butas, apyt. 71 St. ir Washtenaw Ave., vienam arba dviem suaugusiems asmenim. Yra šaldytuvas ir virimo plyta. \$325 mėn. + „security dep.“ Kreiptis į Almą nuo 8 v.r. iki 3 v. p.p., tel. 312-476-8727.

Išnuomojamas 3 1/2 kamb. butas Brighton Park apyl. vyr. amžiaus porai arba vienam asmeniui; šiluma ir karštas vanduo; \$350 mėn. + „Sec. deposit“. Kreiptis 312-376-4993.

## FOR RENT

Brighton Park 6 room apt.; stove, refrigerator, security deposit. No pets. \$575. Call after 5 P.M.  
1-708-448-7097

Išnuomojamas 6 kamb. butas Brighton Parko apyl.  
Tel. 312-927-7056

Išnuomojamas apšildomas 3 kamb. butas arti Marquette Parko. \$425 mėn. Skambinti: 708-599-5913.

## HELP WANTED

Reikalinga moteris prižiūrėti vaikus 2 ar 3 dienas savaitėje nuo 8 v.r. - 6 v.v. Reikia šiek tiek mokėti angliskai. Kreiptis tel. 312-233-5311

**Washington, D.C.**  
„landscaping“ kompanija  
ieško darbininko.  
Pradžiai alga \$6 į val.  
Skambinti  
Aleksui Škripai, tel. 202-244-2373

## IEŠKO DARBO

30 m. lietuvių ieško bet kokio darbo. Gali gyventi kartu. Skambinti Birutei: 708-857-9597

## FOR SALE

## PAŠAUKĖ MANE...

Ši knyga — tai dabartinio **Popiežiaus Jono Pauliaus** biografija, kurią parašė Jo artimas jaunystės draugas, su kuriuo jis bendradarbiau nuo 1940 iki 1978 metų. Knyga yra išversta į daugelį kalbų. Iš lenkų kalbos į lietuvių kalbą išvertė kun. R. Jankutis. Knyga turi daug iliustracijų, 352 psl. Spaudė „Vilties“ spaustuve Vilniuje 1990 m. Knygos kaina 4.00 dol. III. gyventojams Tax 35 ct. Persiuntimo išlaidos: USA — 2.00 dol., Canada — 3.00 dol.

## DRAUGAS

4545 W. 63rd St.  
Chicago, IL 60629

## „Tautos sukilimas 1941, pirmoji dalis. Be šūvio“

Autorius Pilypas Narutis, prisidėjęs prie sukilimo organizavimo, aprašo savo kartos pastangas atgauti laisvę.

Ši dalis pavadinta „Be šūvio“, nes, kaip įvadė rašo knygos autorius: „Prezidentas — Tautos vadas — pabėgo. Krašto apsaugos ministras pabėgo. Kariuomenės vadas pasitinka Sovietų sąjungos Raudonąją armiją, okupuojančią Lietuvą, o ministras pirmininkas prašo tautą priešus mandagiai priimti...“ Jis toliau teigia, kad „tolimesnį tautos likimą sprendė pati lietuvių tauta...“ Šia knyga bandau dokumentuoti mano ir mano draugų pastangas kovoti prieš Staliną ir Hitlerį, du didžiuosius Lietuvos ir laisvojo pasaulio priešus.

Apie 1941 m. sukilimą ir Laikinąją vyriausybę daug kartų buvo rašyta mūsų spaudoje, tačiau įvykiai knygoje dėstomi labai nuosekliai, perpinti asmeniškais prisiminimais žmogaus, kuris tuose įvykiuose aktyviai dalyvavo — ne tik dalyvavo, bet ir buvo vienas organizatorių. Knyga apima laikotarpį nuo 1940 m. iki 1941 m. birželio 23 d., yra 404 psl., iliustruota nuotraukomis ir faksimilėmis.

Gaunama „Drauge“

Kaina \$17,- (US), plus tax ir persiuntimas.



# LAIŠKAI

MINTYS PRISIMENANT  
LIETUVOS PREZIDENTO  
VIZITĄ

Norėčiau išreikšti pasigėrėjimą ir džiaugsmą dėl mūsų užsienio lietuvių laikysenos prezidento A. Brazausko apsilankymo metu. Nors yra tam tikras skaičius mūsų tarpe, kurie su jo valdymo būdu nesutinka, tačiau igimtas lietuviams kultūringumas, taktas, tolerancija viršijo visus neigiamus jausmus ir mūsų tėvynės prezidentas bei jo palydovai buvo visur sutikti su atitinkama priklauso pagarba. Norėčiau čia pacituoti p. Bindokienės žodžius: „Kaip gerai, kad mus aplankė Lietuvos Respublikos prezidentas ir priešais pastatė veidrodį, kuriame atspindėjo tikrosios mūsų tautiečių nuotaikos. Daug kas paaikšėjo ir A. Brazauskui ir mums patiems“. Taigi, klausiant, stebint, maštant galima buvo prieiti išvados, kad apgailėtina šiuo metu Lietuvos padėtis – tai ne vien dabartinės valdžios, jos pareigūnų kaltė. Išlikusi dar taip neseniai pasibaigus tarybinių laikų moralė, elgesys ir papročiai dar daug kur tęsiasi Lietuvos gyventojų tarpe ir sunku tikėtis, kad tokio atmosferoje krašto padėtis būtų normali ir pozityvi. Laikas, teigiamos įtakos, naujas mūsų jaunimo auklėjimas, o labiausiai įgyvendinimas mūsų himno žodžių: „Vardan tos Lietuvos Vienybė težydi“ galės atnešti mūsų išvargusiai ir dar vargstantčiai tautai šviesesnį rytojų, ko mes, užsienio lietuviai, iš visos širdies jai linkime.

Jadvyga Kuncaitis-  
Giedraitienė  
Michiana Shores, IN  
DĖL KOMUNISTŲ PARTIJOS  
NEKALTYPES

Br. Juodelio reportaže „Prezidento viešnagė Lemonte“, „Draugas“ 1994 m. spalio 8 d., tarp kitų įvykių minima ir prezidento spaudos konferencija, kurioje dalyvavo 20 spaudos, radijo laidų ir foto reporterių. Gaila, kad čia neišvardinama kokie reporteriai dalyvavo ir kokiai spaudai bei radijui atstovavo, tik išskirtinai pažymi, kad iš Lietuvos buvo TV bei 6 asmenys.

Klausimų metu, tarp kitų reikalų, buvo pasiteirauta apie atsiprašymą lietuvių tautos dėl komunistų įvykdyto genocido, dėl referendumo, opozicijos vado ir kitų, mažiau reikšmingų klausimų. Reportaže rašoma: „Atsakymai į šiuos klausimus buvo labai abstraktūs. Prezidentas pasakė, kad referendumas, kuris pažeidė 14 Konstitucijos punktų, jis nebalsavo ir

ragino kitus nebalsuoti. Kad Landsbergio ir opozicijos konstruktyvios veiklos jis nemato, bet tik visuomenės klaidinimą, kad ne buvusi komunistų partija (mano pabraukta A.J., bet NKVD, KGB, SSSR armija, jos vadai, turi atsiprašyti už lietuvių genocidą).

Žinant Br. Juodelio kruopštumą, reikia manyti, kad A. Brazausko pasakymas yra tiksliai užrašytas. Tai nėra juokas, kai pats aukščiausias pareigūnas – Lietuvos prezidentas – mulkina išeiviją. Dar tokio pasakymo neteko nei girdėti, nei skaityti, kad komunistų partiją valdė saugumiečiai, o partija tik nuo jų priklausė, atrodė, kad susirinkę spaudos žmonės buvo laikomi vaikais, kuriems galima sakyti nesąmones. Taip galėjo okupantai ir lietuvių kolaborantai išstus penkis dešimtmečius mulkinti lietuvių, kurie neturėjo drąsos pasipriešinti. Šiuo metu, kai žiniasklaida yra apylaisvė, kai spauda ir radijas yra privačiose rankose, tai dar iškeliamos valdžios negerovės, tik prokuratūra nekreipia į tai dėmesio.

Taip pat charakteringas yra A. Brazausko pasakymas dėl referendumo. Nebalsavo ir kitus kvietė nebalsuoti, nes yra pažeista Lietuvos Konstitucijos net 14 punktų, bet nenurodė nė vieno, kur referendumas pažeidžia. Juk referendumą vykdė valdžia, tai kodėl nepavedė spręsti Vyriausiajam teismui ir sustabdyti referendumą?

Pamatyti prezidentą ir jo svitą supildyti lietuvių ir Jaunimo centrą Čikagoje ir Lietuvių centrą Lemonte, lyg į garšuosius Lietuvos atlaikus. O ką gi išgirdo? Tik eilines demagogines kalbas apie kylančią ekonomiką, pagerėjusį ir palengvėjusį žmonių gyvenimą. Nė žodeliu neužsiminė apie užsienio paskolas, kurios pravalgomos ir išleidžiamos per kaminius (ką reiks daryti, kai ateis gražinio terminai), nei apie prezidento lėktuvą, vilas, limuzinus. Tiesiog nesinori tikėti, kad valdantieji nomenklatura rūpinasi tik savimi, savo asmeniškais reikalais, o ne tautos gerove.

Antanas Juodvalkis  
Chicago, IL

## VADOVAUTIS IŠMINTIMI

Laisvoji Lietuva sunkiai keičiasi iš sovietinės imperialistinės santvarkos griuvėsių, kur buvo išgalėjęs ateizmas, tinginiavimas, vagiliavimas, girtuokliavimas, neapykanta ir kitos nedorybės. Tokiose sąlygose tautai išgyvenus 50 m., negalima tikėtis greito persiuklėjimo laisvės ir demokratijos akivaizdoje. Paveldėtų įpročių ir įvairių nusikaltimų atsikratymui reikės daug laiko, dorinių pastangų ir idealistinių

nusiteikusių vadų. Tuo tarpu dabartiniai mokytojai, profesoriai ir valdžios pareigūnai, išauklėti marksizmo-leninismo „mokslo“ šviesoje, tebėra beveik tie patys.

Su užuojauta ir viltimi turėtume žvelgti į Lietuvos dvasinį atsinaujinimą, nors skausminga netolima praeitis mus vis dar jaudina, ir juo labiau, kad buvę komunistai sąmoningai ar nesąmoningai daro klaidas, atkurdami valstybę. Be abejo, kaltinti yra lengviau negu gintis ar apgauti už padarytas klaidas. Š. m. rugsėjo 29 d. „Drauge“ buvo išdėstytas Vytauto Volterto straipsnis: „Ne partinė neapykanta, bet išmintis“. Bet kokiais atvejais neapykanta neveda į taiką ir vienybę. Darant kaltinimus ar sprendimus, visada verta vadovautis išmintimi ir evangeline šviesa.

Juozas Navakas  
Gulfport, FL

## JEIGU NORIME BŪTI LIETUVOS PILIEČIAIS, TAI IR ESAME

„Drauge“ (94-10-4): „Jis yra mūsų prezidentas“, J. Šmulskis mintys beveik šimtaprocentiniai sutinka su manomis, su viena išmintimi, kur jis rašo: „Aš manau, kad nei dešinieji, nei kairieji kol kas mūsų nepatenkina dėl pilietybės ir turto atgavimo...“ Apie turto atgavimą, aš čia nekalbėsiu. Noriu pasidalyti savo patirtimi dėl pilietybės. 1992 m. prieš pat Lietuvos vykusį referendumą, (kuriam pirmą kartą buvo leidžiama užsienio lietuviams – Lietuvos piliečiams balsuoti). Aš su vyru lankėmės Lietuvoje. Esant Vilniuje didelių patriotų gminių tarpe, kurie buvo pasirušę už Lietuvą mirti tą nematą sausio tryliką, prie televizijos bokšto, mudu nutarėme eiti kartu su jais balsuoti. Nuvykus į balsavimo vietą, parodėme savo amerikietiškus pasus, paaiškinom, kad esame Lietuvos piliečiai ir norime čia balsuoti. Pasakėme, kad nesam užsiregistravę, nes tik vakar atvykome. Mus pasiuntė į kitą vietą užsiregistruoti. Tie pasakė, kad reikia mums balsuoti ten, kur buvome anksčiau. Sugrįžę jiems pasakėme, ką anie sakė ir paklausė: „Kokia yra problema, ar nepakanka amerikietiško paso įrodyti gimimo datą ir vietą? Ar yra koks klausimas dėl mūsų Lietuvos pilietybės?“ Pataraujantis vyriškis labai mandagiai atsakė: „Ne“. Jis atsisprę už „nežinojimą“ taisyklių ir padavė mums balsavimo lapelius. Įėję į atskiras būdeles, pabalavome ir įdedant balsavimo lapelius nusifotografavome prie Vyčių papuoštos balsavimo urnos. Kitą dieną nuvykome į Vidaus reikalų ministeriją su

gimimo metrikais ir dviem nuotraukom gauti Lietuvos piliečio pažymėjimą. Tą atlikome be jokių sunkumų.

Man kyla klausimas, iš kur atsirado tokie pasakymai: „Mes netaikome Lietuvos piliečiams. Jie mūsų netaikome Lietuvos piliečiams? Jiems mes nereikalingi. Jie mūsų nepažįsta Liet. piliečiams?“ D. Bindokienė: „Prez. Brazauskas yra ne mūsų – t.y. užsienio lietuvių prezidentas ne dėl savo politinės praeities, bet dėl to, kad užsienio lietuviai netaikome Lietuvos piliečiams. Jeigu mes nesame to krašto piliečiai, tai valstybės prezidentas ne mūsų“. Negi mūsų gyvenimas turi sukis arba būti pritaikytas prie to, ką „jie“ (kiti) sako? Argi mes ne turime jokios kontrolės arba pasirinkimo, kas mes esame, ar da kieno piliečiai norėtume būti? Kuo mes norime būti, tuo ir esame. Jeigu mes norime būti Lietuvos piliečiais, tai ir esame, be jokių abejonių.

Dana Čipkienė  
Cleveland, OH

## DAR TRŪKSTA ANGLIŠKŲ ŽODŽIŲ

Dienraštyje „Respublika“ (1994 m. rugpjūčio 11 d.) išspausdintas straipsnis: „Lietuvai – vokiški vagonai“. Jame tarp kitko rašoma: „Tokių komfortabilios klasės vakonų mūsų geležinkeliai dar neturėjo. Pasirūpinta šildymo sistema ir graži interjeru“.

Nestebėtina, kad žurnalistas primiršo lietuvių kalbą. Jis nežino lietuviškų žodžių „patogus“, „vidus“. Tik stebėtina, kad dar neišmokė pakankamai angliskai – vietoje „heating“ dar vis vartoja lietuvišką „šildymą“.

Idomu, ar Lietuvoje ir kaimo žmonės jau angliskai kalba?  
Ignas Petrauskas  
Chicago, IL

## PASIKALBĖJIMAS SU SAVIM

Pasikalbant su savim, kyla klausimas: kas yra kolaborantai? Dar ir šiandien gaudomi naciai. Kai 86 metų senukas apsupamas FBI agentų ir minios korespondentų, atrodo keista. Gal žmogus ir kaltas, bet tam yra įstatymai ir teismai. Tik kur kolaborantai kitoje pusėje? Kodėl niekas nekaltina apie tuos, kurie žudė lietuvių, latvių, estų, lenkus ir daug kitų? Atrodo, kad Sovietų sąjunga nieko bendra neturėjo su Rusija...

Jo „ekscelencija“ lankėsi Čikagoje. Gal šios viešnagės ignoravimas nėra tikslus, gal teisingai „Draugo“ laišku skyrus buvo rašyta, kad dalyvavimas ir pasisakymai, klausimai būtų geriau.

Nuosirdžiai dėkoju vienam daktarui, kuris per radijo programą ragino mus būti kultūringais ir nepadaryti sarmatos. Nežinau, ar tai buvo reikalingas rūpestis, nes jau daug metų mes mokėmės turėti savo nuomonę ir pagerbti kito. Gal autoritetu mes turime per daug.

Naujiena, kad Amerikos piliečiai galės keliauti į Lietuvą be vizos mokesčio. O mes vis dar galvojame, kad esame lietuviai ir Lietuvos piliečiai, juk palikome tėviškes ne praturtėti, bet išlikti gyvi.

Jo „ekscelencija“ („Sun-Times“, spalio 3 d.) sako, kad mes turime išmokyti gyventi po vienu stogu. Norisi pasisakyti, kad buvo laikai, kai reikėjo išvežti tūkstančius žmonių, kad kiti sutilptų po tuo „vienu stogu“. O kas tie kiti, mes gerai žinome.

Teko dalyvauti 1941 m. sukilime Vilniuje ir dėvėti baltą TDA raištį, turėti ginklą ir nemokėti šaudyti, pasisakyti, jog esu 19 metų, kai buvau tik 16. Skaitau ir netikiu, kad tie, kurie vadovavo sukilusiai tautai, šandien prima medalius iš tu, prieš kuriuos

mes sukilome. Kodėl „Sun-Times“ ar „Tribune“ nemini, kad sukilimas buvo prieš sovietų-rusų okupaciją, o akcentuoja tik tai mūsų vadų kovą prieš nacius?

Mes negalime užmiršti tų, kurie žuvo ar likę gyvi negali atgauti savo teisės į savo žemę; negalime užmiršti tų, kurie miškuose žuvo, kovodami dėl laisvės, nes žmogus, kaip ir aras, norėjo būti laisvas.

Leopoldas Kupcikevičius  
Chicago, IL

## LIETUVOS PREZIDENTAS AMERIKOJE

Ignoravimas yra kultūringiausias būdas išreikšti savo nepasitenkinimą. Šią D. Bindokienės mintį „Drauge“ (9-27-94) noriu paryškinti ir jai pritarti, kad A. Brazauskas yra Lietuvos prezidentas, bet ne Amerikos lietuvių.

Jeigu Lietuvos Konsulas Čikagoje jam ruošė susitikimus su visuomene, priėmimus ir banketus, tai yra jam privalu vykdyti savo viršininkų įsakymus. Tačiau eiliniam Amerikos lietuviui niekas negali nurodyti daryti tą ar kitą.

Jeigu lietuvis, nuėjęs į susitikimą su prezidentu, turi norimą klausimą išeiti raštu, o ne paklausti gyvu žodžiu, tai demokratinėje šalyje kvepia diktatūra.

Tos pačios dienos „Drauge“, skelbiama, kad visuomenė yra prašoma rezervuoti vietas, iškilmingai vakarienei. Dalyvavimas, vienam asmeniui – 100 dol. Jeigu eisi su žmona ar drauge, tas, žinoma, kainuos dvigubai. Ar ne geresnis, naudingesnis ir svarbesnis tikslas yra tuos 200 dolerių įnešti į Draugo fondo vąjį ir tapti jo nariu?

Kiek žinoma, dauguma lietuvių ignoravo ir parodė, kad Lietuvos prezidentas su savo svita nesulaukė lietuvių minių, kokių tikėjosi.

Vytautas Šeštokas  
Los Angeles, CA

## NE, IR DAR KARTĄ NE!

Lietuvos respublika 1992 metais, išduodama užsienio lietuviams Piliečių pažymėjimus, pripažino mus Lietuvos piliečiais. Tie pažymėjimai turėjo būti atnaujinti 1993 metų liepos mėn., arba pakeisti Lietuvos pasais. Remdamiesi tais, pilietybę patvirtinančiais pažymėjimais, daugelis mūsų dalyvavom Lietuvos prezidento rinkimuose, savo balsavimu sutikdami laikyti išrinktąjį „savo prezidentu“. Tačiau tasai „išrinktas“ vienu pirmtininiu savo prezidentavimo aktu paneigė tų Piliečių pažymėjimų galiojimą, jų nebeatnaujino, o užsienio lietuvius išmetė iš Lietuvos piliečių skaičiaus. Ne mes jo atsisakėme – jis mus atmetė! Jam daugiau prie širdies buvę stribai ir KGB bendradarbiai, kurių apstu jo valdžios gairės. Tokie kaip Babičėna, Achremovas, Slavickas – teisti banditai ir prisipažinę žmogžudžiai, be vargo turi Lietuvos pilietybę, tuo tarpu mes, užsienio lietuviai, kurių pavardės vargu kada pakliuvo į kriminalistų sąrašus, kurie telkė visas savo jėgas Lietuvos išlaisvinimui, turim maldauti, kad mus prirašytų prie Lietuvos piliečių sąrašo.

Ne! Ir dar kartą ne! Jis nėra mūsų prezidentas!

Dana H. Milius  
Mt. Prospect, IL

DRAUGAS, penktadienis, 1994 m. spalio mėn. 14 d.

5

## PADĖKA A.†A. BRONIUI DIRSEI

Mylimam Vyru, Tėvi ir Tėvukui iškeliauvus Amžinybėn, 1994 m. rugsėjo 22 d., nuosirdžiai dėkojame gerb. kun. L. Kemešui už dažną lankymą ligoninėje ir suteiktą paskutinį patarnavimą, už maldas laidotuvių namuose ir gedulingas šv. Mišias bei velionio palydėjimą į Amžino Poilsio vietą.

Dėkojame už jautrius atsisveikinimo žodžius, karsto nešėjams, Delhi bažnyčios chorui ir vargonininkui po B. Vitienę.

Nuosirdžiai dėkojame visiems dalyvavusiems rožinio maldos ir palydėjusiems a.a. Bronių ir Mississauga Šv. Jono kapines.

Taip pat dėkojame už užprašytas šv. Mišias, geles ir gausias aukas: „Sibiro tremtinių fondui“, „Vaikų tėviškes namams“, K. L. Fondui, „Tėviškės žiburiams“, Alzhimers Society, Diabetic Society, Arthritis Society, Crippled Children, Tillsonburg Memorial Hospital, Norfolk General Hosp. Sick Childrens Hosp. – London, ir visoms draugėms už skanius pyragus.

Tegu Aukščiausias Jus visus lydi savo malonės šviesos. Jūsų nuosirdumas visada bus mums brangus ir nepamirštamas.

Nuliūdę – žmona Biruta, dukra Rita su vyru Saulium, sūnus Edvardas su žmona Ale, anūikai – Aras, Gintas, Aidis ir Rytas.

Mylimam Vyru

## A.†A. ANTANUI BRAŽDŽIUI

mirus, jo žmoną LEOKADIJĄ, mūsų tautinių šokių mokytoją, ir jos šeimą nuosirdžiai užjaučia

Mokiniai:

Alvydas Koncė

Vitas ir Dalia Aleknos

Aliukas ir Danutė Aleknos

Aurelija Ginciauskaitė Palčiauskienė

Birutė Dičpinigaitytė Sturmer

Angelė Bulokaitė Bankowski

Take  
control  
of an  
Emerging  
market.

Our client, a major U.S. multinational developer/manufacturer of wireless communications technologies and equipment is initiating a joint venture with a predominant telecommunications organization in Lithuania. This partnership will result in the introduction of wireless communications services throughout the country.

## GENERAL MANAGER LITHUANIAN OPERATIONS

You will oversee all operations and provide maximum profit and return on invested capital. This entails establishing both short- and long-range objectives while representing the company to major customers, government offices, the financial community and the public at large. Reporting directly to the Board of Directors, this high level position will ensure ongoing development and growth of all operations.

The successful candidate will have a Bachelor's degree and minimum of 10 years general management experience, along with fluency in Lithuanian and English. Knowledge of multinational, high technology products and services essential. An advanced degree from a recognized international university a plus.

## FINANCE MANAGER

You will manage a staff with functional responsibilities for accounting, MIS, credit, collections and human resources administration, while taking personal responsibility for treasury and banking activities. This includes overseeing the financial reporting and accounting, including selecting, installing and implementing the accounting system.

The successful candidate will have an advanced degree in Business with a major in Finance or Accounting. CPA certification or equivalent as well as strong knowledge of Lithuanian and U.S. GAAP essential. Experience in corporate finance or control function (5 - 7 years), along with fluency in Lithuanian and English required. Experience in a business start-up environment a plus. Prior experience managing a professional finance/control organization essential. Familiarity with modern MIS technology essential.

For prompt consideration, please forward your resume to: Rogers & Associates, Dept. SP, 8600 W. Bryn Mawr, Ste. 260S, Chicago, IL 60631. Our client is an equal opportunity employer. No walk-in resumes accepted.



Lietuvos Respublikos prezidento lankymosi metu Pal. Jurgio Matulaičio misijoje, Lemonte. Iš kairės: PLB pirm. Bronius Nainys, Jurgis Riškus, Rimvydas Rimkus, prez. A. Brazauskas, P. Gylis.

Nuotr. J. T. Jaičio



DON'T SPEND IT ALL - SAVE SOME AT  
**MUTUAL Federal SAVINGS**  
AND LOAN ASSOCIATION

Chartered and Supervised by the United States Government

2212 W. CERMAK ROAD • CHICAGO, ILLINOIS 60608 PHONE (312) 847-7747





## ČIKAGOJE IR APYLINKĖSE

Nauja JAV LB Krašto valdybos pirm. Regina Narušienė darys pranešimą apie LB pasirinktą kelią spalio 16 d., 12:30 val. p.p., Pasaulio lietuvių centre, Lemonte. Visuomenė kviečiama gausiai dalyvauti paskaitoje ir diskusijose bei pasiūlyti kavitę.

Lina Žlobienė atstovauja Lietuvių fondo valdyboje jaunimo reikalams. Šiuo metu ji yra aktyviai įsijungusi į artėjančio LF metinio pokylio darbus ir stengiasi jį sutraukti kuo daugiau jaunimo, kurio pokylyje tikriausiai bus nemažai, nes jų tarpe bus daug ir stipendininkų, kuriems ta vakarą bus išeitos Lietuvių fondo stipendijos. Šiemetinis LF pokylis įvyks šeštadienį, spalio 29 d., Pasaulio lietuvių centre, Lemonte.

LFK „Lituanica“ vyrų komanda ši sekmadienį, spalio 16 d., 2 v. p.p. Lemonto futbolo aikštėje rungtyniaus su vokiečių „Rams“ vienuolike. Tikimasi įdomių rungtynių. Labai svarbi klubo rėmėjų ir futbolo mėgėjų moralinė parama ir paskatinimas laimėjimui. Visi kviečiami.



Rokas Zubovas atlieka muzikinę palydą Balzeko Lietuvių kultūros muziejuje, prez. A. Brazauskos priėmimo.

Nuotr. Indrės Tijiūnienės

x Dr. Juan J. Ugarte iš Western Springs, IL, atsiuntė \$150. Vieno Lietuvos našlaičio globos metinį mokėstį. Dėkojame! „Lietuvos Našlaičių Globos“ komitetas 2711 W. 71 St., Chicago, IL 60629.

(sk)

x Dėmesio! Chicago šaulių rinktinė rengia gegužinę, kuri įvyks š.m. spalio 16 d., sekmadienį Šaulių namuose. Pradžią 12 val. Geras maistas, gera muzika, turtinga loterija. Maloniai kviečiame visus dalyvauti. Šaulių rinktinė.

(sk)

x A. a. Jadvygos Volodkaišės-Juodviršienės atminimui ponia Irena Jakšienė paaugojo \$25 Lithuanian Mercy Lift. LML nuoširdžiai dėkoja už auką.

(sk)

Šv. Kazimiero Lietuvių kapinių sklypų savininkų draugijos susirinkimas bus sekmadienį, spalio 16 d., 2 val. popiet, Fieldhouse salėje, 55th ir Western Ave. Lietuviškoji visuomenė ir draugijos nariai raginami šame svarbiame susirinkime gausiai dalyvauti.

Prelatas Kazimieras Vasiliauskas, buvęs Sibiro tremtinys, o dabar – Vilniaus arkikatedros klebonas ir Vilniaus kunigų seminarijos rektorius, šiuo metu lankosi Amerikoje. Pirmasis jo vizitas ir pagerbimas Amerikos žemėje įvyko rugsėjo 25 d. Bostone. Jis čia atvyko vietinio veikėjo Gintaro Karoso pakvietimu. Jo pagerbimas Bostone buvo labai įspūdingas ir gražus. Čia buvo nemažai vietinių sveikintojų, o taip pat ir iš kitur – jų tarpe cikagietis Ed. Sulaitis. Jo iniciatyva prel. K. Vasiliauskas spalio 21 d. atvyks į Čikagą. Svečias apsisot Nekalto Prasišėjimo parap. klebonijoje, nes čia dirba jo jaunystės draugas kun. Fabijonas Kireilis. Yra rengiama šilė svečio susitikimų su lietuviais.

## T.S. CICERO-ČIKAGOS SKYRIŲ IR TAUTINĖS KULTŪROS FONDO VEIKLA

Cicero Tautinės sąjungos skyrius, įsteigtas 1958 m. Eugenijaus Bartkaus, tuometinio sąjungos pirmininko iniciatyva ir pasigėrėtinai veikęs daugiau kaip 36 metus, gyventojams keičiantis ir lietuvių daugumai jau išsikrausčius, teko uždaryti. Nuolatinė gyvenimo kaita, tai gamtos dėsnių ir jam tenka paklusti. Skyriaus nariai, kurių buvo apie trisdešimt, inž. J. Variakojui buv. pirmam ir paskutiniam pirmininkui vadovaujant, (tenka pastebėti, kad skyriui pirmininkavo, vienas po kito 6 pirmininkai), sprendami skyriaus egzistencijos klausimą, pirmiausia tvirtai nutarė nepasklisti, kaip „Grigo bitelės“, bet jungtis į Čikagos skyrių ir sutelktomis jėgomis vystyti veiklą, dirbti tautos gerovei ir Lietuvos valstybės labui. Tai ir daroma.

Ilgai nelaukus, Čikagos skyriaus valdyba, su darbščiaja skyriaus pirmininke Eleonora Valiukėniene priešakyje, ciceriškų skyriaus narius maloniai prie savęs pasimojo, pakvietė prie vėsių stalo pabendrauti, pasitarti skyriaus veiklos reikalais. Pirmininkė visus maloniai pasveikino ir pakvietė pasidalinti savo mintimis. Žodį tarė sąjungos pirmininkas dr. Leonas Kriaučiūnas. Jis pasigėrėjo Cicero skyriaus veikla, užgrybė narių sprendimą jungtis į Čikagos skyrių. Iš tikrųjų, kaip žinoma, Lietuva šiuomet pergyvena ūkinio, politinio persitvarkymo metą. Geopolitinė Lietuvos padėtis rizikinga, gyvename amžių, kuriame melas, apgaulė, veidmainiavimas, žmonių, tau-

Muz. Ričardas Sokas, Lietuvių Operos chormeisteris, turi ir savo lengvosios – estradinės muzikos orkestrą, kuris dažnai groja šokiams ne tik lietuvių, bet ir amerikiečių renginiuose. Jo vedamas orkestras gros ir Lietuvių Operos pokylio metu, kuris bus lapkričio 19 dienos vakarą Jaunimo centro salėje.

x LB Philadelphijos apylinkė atsiuntė \$150, vieno Lietuvos našlaičio metinį globos mokėstį. Jie nori globoti vieną Lietuvos kaimo vaiką – našlaitį. Našlaičio vardu dėkojame! „Lietuvos Našlaičių Globos“ komitetas 2711 W. 71 St., Chicago, IL 60629.

(sk)

x Dail. Leono Pabedinsko paroda spalio 8 - 16 d. Lietuvių Dailės muziejuje galerijoje, Lemont, IL. Lankymo val.: šešt. - sekm. 11 v.r. - 2 v.p.p., savaitės dienomis, susitarus. Tel. 708-257-2034.

(sk)

x Akcijų, bonų bei kitų vertybių pirkime ir pardavime jums nuoširdžiai patars ir patarė, duodami komiso nuolaidą, Albinas Kurkulis, tel. 312-360-5530 arba jo sūnūs ir partneriai: Andrius Kurkulis, tel. 312-360-5531 ir Paulius Kurkulis, 312-360-5627, dirba su Oppenheimer & Co., Inc. Chicagoje. Iš kitur skambinkite veltui: tel. 1-800-621-2103.

(sk)

x PINIGAI pervedami DOLERIAIS papiginta kaina. Mažiausia suma \$50. Talpintuvai siunčiami kas savaitę. Skubiems siuntiniams – air cargo. Maisto siuntiniai nuo \$29 iki \$98. TRANSPAK, 2638 W. 69 St., Chicago, IL 60629, tel. 312-436-7772.

(sk)

ARAS ROOFING  
Arvydas Kiela  
Dengiamo ir taisomo  
visų rūšių stogus  
Tel. 708-257-0746  
Skambinti po 6 v.v.

tų prekyba pasidarė normaliu reiškiniu. Girdi pasaulio politikos vairuotojų žodžius, bet nežinai, kiek juose yra tiesos... Tad išėjimas pareiga budėti ir savo jėgas, pastangas Lietuvai konsoliduoti.

Tautinės sąjungos apimtyje veikia Tautinės kultūros fondas – pirmininkas St. Briedis. Jis padarė ir trumpą veiklos pranešimą: kas padaryta ir kas ateičiai užplanuota. Fondas jungia savo pastangas su Lietuvos patriotais, kultūrininkais ir jau yra išleides 1939-41 metų Lietuvių tautos genocido vardą, kelių šimtų puslapių apimties knygą. Užplanuota išleisti dar 4-5 toms šios pa-skirties knygų, įskaitant ir vokiečių okupacijos laikotarpį. Be to, T.K. fondas yra numatęs skirti stipendijas Lietuvos studentams, studijuojantiems JAV universitetuose, remti knygų leidimą apie Lietuvos okupaciją, remti Lietuvos mokslinę ir grožinę literatūrą. Vaclovas Mažeika, Korp! Neo Lithuania centro valdybos vicepirm. kvietė sąjungos narius jausti pareigą dalyvauti korporantų renginiuose, remti jų veiklą ir patiemis kultūriniai atsigaivinti. Išvardino ren-ginius, nurodė datas. Korp! Neo Lithuania valdybos Čikagos sk. metinė sueiga – š.m. spalio 16 d., šeštadienį S. Balzeko Lietuvių kultūros muziejuje; lapkričio 5 d. Korp! Neo Lithuania metinė šventė, kur bus įteikta „Dirvos“ novelės premija ir pristatyta, aptarta naujoji korporacijos knyga, kalbės korporacijos pirmininkė V. Jonušienė, redakcinės kolegijos pirmininkas J. Jurkūnas. Šis renginys taip pat vyks L. K. muziejaus patalpose.

J. Jurkūnas kalbėjo apie knygų leidimą, žurnalistas A. Juodvalkis prisiminė Lietuvos prezidento ankstesnį, pirmąjį vizitą Čikagoje ir piktinosi, kad jis daug pažadėjo ir neištesėjo. Z. Juškevičienė, buvusi ilgametė Cicero skyriaus vicepirm. kalbėjo skyriaus narių vardu. Ji padėkojo Čikagos skyriui ir jo pirmininkei už šiltą, malonų ciceriškų priėmimą nariais. Pasisakė už naujai perrinktą sąjungos valdybą, užtikrinančią sąjungos veiklą. Pasidžiaugė sąjungos pirmininko dr. L. Kriaučiūno pastangas jungti, burti narius veiklai. Skyriaus pirmininkei El. Valiukėnienei įteikė cicerišką dovaną – rožių puokštę. Pobūvio dalyviai, kurių buvo apie keturiasdešimt, namo skirstėsi pakilia nuotaika ir prašė dažniau tokius kultūrinis pabendravimus surengti.

Z. Juškevičienė

x „Saulutė“ dėkoja už aukas padėti vargstantiems vaikams Lietuvoje: Birutė Drungienė \$25, a.a. Liūdos Dirdienės atminimui, Aldona Zdanienė, West Hartford, 134 svarų siuntinį Daugų našlaičiams ir daugia vaikėms šeimoms. Ačiū! „Saulutė“, 419 Weidner Rd. Buffalo Grove, IL 60089.

(sk)

x Jei reikalinga įsigyti vairavimo teisės (IL Driver's License) – kreipkitės į Ed.Šumaną, tel. 1-708-246-8241.

(sk)

x Atsargiai! Smalkės! Apsaugokite nuo pavojaus įsigydami elektrinį smalkių signalizatorių. Kaina \$39.95 „Patria“ 2638 W. 71 St.; tel. (312) 778-2100.

(sk)

x Gedas ir Anita Griniai iš Hutchinson, KS globoja našlaitę Virginiją Lietuvoje. Už \$150 metinį globos mokėstį našlaitę vardu dėkoja „Lietuvos Našlaičių Globos“ komitetas, 2711 W. 71 St., Chicago, IL 60629.

(sk)

x Korp! Neo-Lithuania metinė sueiga įvyks š.m. spalio 16 d. 3 val. p.p. Balzeko muziejaus patalpose. Sueigoje bus svarstybos, tema: „Neo-Lithuania ideologija ir šių dienų jaunimo ideologinės nuotaikos“. Sueigon kviečiami tik Neo-Lithuania nariai.

(sk)



Pirmąją šių mokslo metų dieną Maironio lit. mokyklos mokiniai pradėjo Pal. Jurgio Matulaičio misijos koplyčioje.

## NAUJI MOKSLO METAI MAIRONIO MOKYKLOJE

– Mamytė, aš šiandieną gavau penketuką mokykloje!

– Tai man vyras, Algiuk! O už ką gi gavai penketuką? – klausė mama.

– Už du dalykus: 2 už rašymą, ir 3 už skaitymą! – atsakė Algiukas.

Štai ir vėl penketuko siekimas naujais mokslo metais Maironio lituanistinėje mokykloje. Palaiminta vasarėlė ir jos šiltos malonios dienos, pilnos nerūpestingų žaidimų ir pramogų liko tik atmintyje. Vasaros gamta sparčiai pasiduoda rudens spalvoms ir vėjams, kurie atneša senį Šaltį, o mokiniams nurodo kelius į mokyklas. Sunki kartais mūsų lietuviukam ta šešta mokslo diena – už tai Maironio mokyklos direktorė Eglė Novak savo mokytojom stengiasi, kad tos keturios valandos būtų naudingai ir prasmingai praleistos.

Iš savo vaiko raitai tėvai išgirsta apie jo darbus mokykloje. Turint tą mintį, spalio 15 dieną Maironio mokykla ruošia

Vilniaus arkikatedros-bazilikos klebonas, Vilniaus kunigų seminarijos rektorius, prel. Kazimieras Vasiliauskas atvyks į Čikagą ir spalio 21 d., penktadienį, 7:30 val. vak. Jaunimo centro kavinėje pasakos apie savo gyvenimą Jutoj, Vorkutoj, Vilniuje. Vakarone rengia centro Moterų klubas. Kviečia ir laukia visu.

x „Saulutė“ dėkoja už aukas padėti vargstantiems vaikams Lietuvoje: Birutė Drungienė \$25, a.a. Liūdos Dirdienės atminimui, Aldona Zdanienė, West Hartford, 134 svarų siuntinį Daugų našlaičiams ir daugia vaikėms šeimoms. Ačiū! „Saulutė“, 419 Weidner Rd. Buffalo Grove, IL 60089.

(sk)

x Snaigė Masiulienė koordinuoja mokyklos biblioteką. Nuo lapkričio mėnesio mokiniai galės pasiskolinti lietuviškų knygų parsinešti į namus.

Mokykloje šimt užsiregistravę 270 mokinių, nuo priešmokyklinio amžiaus iki suaugu-

mokyklos apžiūrėjimą ir susipažinimą su mokytojom. Juo didesnis ryšys tarp mokytojų ir tėvelių, tuo geriau vaikui, ar tai būtų amerikietiško, ar lituanistinėje mokykloje. Kviečiame tėvelius apsilankyti, susipažinti su savo vaiko mokytoja ir dienvartarke. Smulkesnės informacijos jau išsiuntinėtoms paštų tėveliams.

Štai šių mokslo metų mokyklos personalo sudėtis: direktorė – Eglė Novak; administratorė – Aldona Rauchienė; priešmokyklinio sk. mokyt. Jovita Steponavičiūtė; darželio mokyt. Rima Polikaitytė, padėjėja – Rasa Tamulavichius; I sk. mokyt. Agnė Katiliškytė Berner; II sk. mokyt. Taidja Rudaitytė, padėjėja – Elena Janušienė; III sk. mokyt. Audronė Elvikienė, padeda Monika Gyltė; IV sk. mokyto. Otilija Barkauskienė, padeda – Kastytis Šoliūnas; V sk. mokyt. Silvija Radvilienė, VI sk. mokyt. Asta Kazlauskaitė; VII sk. mokyt. Živilė Silgaliienė, ji dėsto ir lietuvių literatūrą; VIII sk. auklėtoja ir Lietuvos istorijos mokytoja Gražina Sturonienė; IX sk. auklėtoja ir liet. kalbos mokyt. Rūta Kuncienė; X sk. auklėtoja ir Lietuvos geografijos mokyt. ses. Margarita Bareikaitė; lietuvių kalbą dar dėsto: Videta Kairėlis, Dana Plazyk, Milda Pranskienė, Rūta Končienė, Vida Radick; tikybą dėsto – ses. Margarita ir Nida Tijiūnelytė; dainavimą – Rasa Poskočimienė; taut. šokius – Lidija Ringienė su padėjėjomis – Kristina Mažeikaitė ir Erika Joku-bauskaitė.

Snaigė Masiulienė koordinuoja mokyklos biblioteką. Nuo lapkričio mėnesio mokiniai galės pasiskolinti lietuviškų knygų parsinešti į namus.

Mokykloje šimt užsiregistravę 270 mokinių, nuo priešmokyklinio amžiaus iki suaugu-

sių. Galime tik džiaugtis tokiu dideliu skaičiumi ir linkėti sėkmingų, ir darbingų mokslo metų!

Neseniai gautas laiškas iš Illinois State Board of Education, Springfield, IL, kad jie pripažins tas visas valandas, praleistas lituanistinėje mokykloje ir jas užskaitys į kreditus gimnazijoje. Tai gera pradžia mūsų mokslo metams.

Pirmos pamokos vyko rugsėjo 10 d., ir taip pat pirmas tėvų susirinkimas. Mokyklos direktorė supažindino susirinkusius su mokyklos tvarka, gairėmis ateities planais. Registracija vyko, kaip paprastai, paštu ir mokinių knygos jau laukė jų klase. Tėvų komitetas sudarytas iš praeitų metų prityrusių asmenų ir naujai įtrauktų tėvelių: pirmininkė Audronė Karalienė, vicepirm. Romas Česas, išdinininkė Dainė Quinn, sekretorė Rasa Ragienė, nariai: Astra Andriūšienė, Danutė Grigaliūnienė, Danutė Navickienė, Vita Annarone, Raimundas Petiulis, Vainis Aleksa.

Šių metų komitetas stiprus ir darbštus. Jau dabar visus kviečia išdėstyti mokyklos puotos data, t.y. 1995 m. vasario 11 d. Kaip ir anksčiau, komitetas ruoš karštus pietus pirmą mėnesio šeštadienį. Tai ne tik pradijūgina mokinius savo įvairumu, bet ir praturtina mokyklos išdą. Taip pat komitetas suruoš mokslo užbaigimo gegužinę mokiniams ir tėveliams.

Komiteto didžiausias rūpestis ir pastangos yra prižiūrėti mokyklos finansinę padėtį. Išlaidos yra begalinės, problemų įvairių, bet, žiūrint iš pozityvios pusės, reikia tik gėrėtis, kad yra toks didelis skaičius mokinių ir kad jie mokosi lietuviškoje, erdvoje patalpoje, Pasaulio lietuvių centre.

S. Radvilienė

• Čikagos skerdyklos galutinai uždarytos 1971 m. liepos 30 d.



Kursėnų kaimo kapela, iš kairės: A. Bitis, A. Kavaliauskas, S. Jagminienė (vadovė), A. Kavaliauskas ir V. Jagminas (vadovas) „Saulutės“ ruostame vakarelyje Lemonte.

Nuotr. Jono Maleiškos

Auka „Draugo“ paramos fondui—  
yra lietuviybės laidas ateities kartoms.

DRAUGAS FOUNDATION  
4545 W. 63rd St., Chicago, IL, 60629

Aukos yra nurašomos nuo Federalinių mokesčių.